

# KENWOOD

LETTORE DVD/VCD/CD

## DVF-3050

### ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Questo lettore è stato disegnato per riprodurre dischi DVD codificati per specifiche aree del mondo. Non può riprodurre dischi DVD codificati per aree diverse da quelle per cui è stato costruito.

CE

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO  
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS




### Prima di attivare l'alimentazione

 **Avvertenza:** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.





Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa ..... solo c.a. a 230 V

### Precauzioni per la sicurezza

 **Avvertenza:** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.

**AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

 <b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 	ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.

#### Il marchio di un prodotto a raggi laser

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Il contrassegno si trova sul pannello posteriore e certifica che questo prodotto è stato classificato di classe 1. Ciò significa che non vi sono rischi di radiazioni pericolose all'esterno del prodotto.

## Disimballaggio

Aprite l'imballaggio attentamente e mettete da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni.

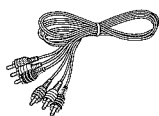
Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

**Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.**

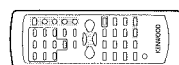
## Accessori

Si raccomanda di verificare l'esistenza degli accessori seguenti.

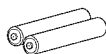
Cavo audio-video (rosso, bianco, giallo) ..... (1)



Unità di telecomando ..... (1)



Batterie (R6/AA) ..... (2)



Cavo coassiale ..... (1)



Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Prestate attenzione a tutte le avvertenze presenti sull'apparecchiatura e nel manuale di istruzioni. Seguite tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

**1. Alimentazione** – L'apparecchiatura deve essere collegata a fonti di alimentazione del solo tipo descritto nelle istruzioni o specificato sull'apparecchiatura stessa.

Se non conoscete con sicurezza il tipo di alimentazione presente nella vostra abitazione, consultate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica. Per quanto riguarda apparecchiature alimentate con batterie o altre fonti di alimentazione, vedere il manuale di istruzioni.

**2. Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di uscita dall'apparecchiatura.

**3. ATTENZIONE – Polarità** – Questa apparecchiatura può essere fornita di una spina per corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di rete in un solo modo. Questa è una caratteristica per la sicurezza. Se non riuscite ad infilare la spina nella presa, provate ad invertire la spina stessa. Se la spina non potesse ancora essere inserita, contattate il vostro elettricista e fate sostituire la presa vecchia. Non eliminate la sicurezza della presa.

**4. Ventilazione** – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Quest'apparecchiatura deve trovarsi in una posizione che ne permetta l'aerazione. A questo scopo, evitate di porre dischi o panni sul suo pannello superiore. Essa deve inoltre distare almeno 10 cm dalle pareti.

Non posate l'apparecchiatura su superfici morbide come divani, letti o tappeti, dato che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione. Questa apparecchiatura non deve essere installata in uno scaffale a meno che non venga fornita una ventilazione appropriata seguendo le istruzioni del fabbricante.

**5. Acqua ed umidità** – L'apparecchiatura non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.

**6. Temperatura** – L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.

**7. Calore** – Proteggetela da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore.

**8. Folgorazioni** – Fate attenzione ad evitare l'ingresso di oggetti o liquidi nell'apparecchiatura. Se un oggetto in metallo, ad esempio un ago o simili, entrasse nell'unità, potrebbe causare un corto circuito. Se avete bambini, non permettete loro di porre oggetti, specialmente in metallo, all'interno dell'apparecchiatura.

**9. Apertura dell'apparecchiatura** – Non aprite mai l'apparecchiatura. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.

**10. Pulizia** – Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.

**11. Temporalità** – Per un'ulteriore protezione di questa apparecchiatura durante un temporale oppure quando essa non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.

**12. Odori anormali** – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la spina di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

**13. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** – Affidate l'apparecchiatura a personale specializzato se:

**A.** Il cavo di alimentazione ha subito danni.

**B.** Oggetti o liquidi sono entrati nell'apparecchiatura.

**C.** L'apparecchiatura si è bagnata.

**D.** L'apparecchio non sembra funzionare normalmente seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Regolare solo i comandi descritti nel manuale di istruzioni in quanto una regolazione inappropriata di altri comandi potrebbe causare danni e necessità di interventi estensivi da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'unità stessa.

**E.** L'unità ha subito forti urti.

**F.** L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni.

**14. Riparazioni** – L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

**15. Linee ad alta tensione** – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

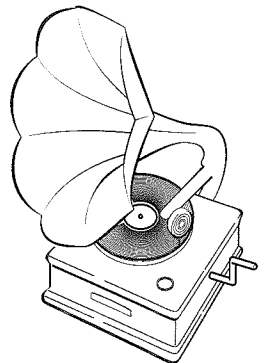
**16. Prese di servizio di c.a.** – Non collegate a queste prese componenti il cui consumo superi quello massimo indicato vicino alla presa sul pannello posteriore. Non collegate mai elettrodomestici ad alto consumo, ad esempio ferri da stiro o tostapane, per evitare incendi o folgorazioni.

**17. Sovraccarichi** – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.

**18. Accessori** – Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante in quanto essi potrebbero causare problemi.

**19. Parti di ricambio** – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

**20. Controlli sicurezza** – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione di questa apparecchiatura, chiedete al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare la sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura stessa.



## Caratteristiche speciali

Questo documento classifica le applicazioni di ciascuna caratteristica servendosi delle seguenti icone.

- DVD** : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con DVD.
- CD** : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con CD.
- VCD** : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con VCD.

**DVD** *Qualità delle immagini superiore a quella dei video S-VHS e a laser*

**DVD** *Qualità dell'audio superiore a quello dei CD*

**DVD** **CD** **VCD** *Compatibilità con interfaccia grafici (GUI)*

**DVD** *Versatili caratteristiche di riproduzione DVD*

**DVD** **CD** *Compatibilità con uscita digitale DTS*



Preparativi

**Attenzione** : Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo **!**.

## Indice

### Preparativi

<b>Introduzione</b> .....	2
<b>!</b> Prima di attivare l'alimentazione .....	2
<b>!</b> Precauzioni per la sicurezza .....	2
<b>!</b> <b>IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA</b> .....	4
<b>Funzioni speciali e Indice</b> .....	6
Caratteristiche speciali .....	6
Indice .....	6
<b>Dischi riproducibili</b> .....	7
Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili .....	7
Dischi non riproducibili .....	7
Icone sui dischi DVD .....	7
Codici di regione .....	8
Codici regionali del mondo .....	8
Esempi di visualizzazione sullo schermo di ciascun sistema di colore .....	8
<b>Sistema di colore</b> .....	9
Sistema di colore dei dischi DVD riproducibili da quest'unità ....	9
Tabella codici regionali .....	9
Restrizioni dovute a differenze fra dischi .....	9
<b>Informazioni importanti</b> .....	10
Manutenzione .....	10
Avvertenze varie .....	10
<b>Collegamenti di sistema</b> .....	11
Collegamento a un TV con terminale di ingresso video (composito) ..	11
Collegamento a un TV con terminale di ingresso S-video .....	11
Collegamento a un TV con terminale di ingresso SCART (composito) .....	12
Collegamento a un componente audio .....	12
<b>Nome e funzione delle parti</b> .....	13
<b>Funzionamento del telecomando</b> .....	14

### Funzionamento

<b>Riproduzione di dischi</b> .....	15
Riproduzione di base .....	15
Funzioni di riproduzione dei dischi .....	16










<b>Uso del display dei titoli a schermo</b> .....	17
Selezione di un titolo .....	18
Selezione di un capitolo o di una traccia .....	18
Cambio della lingua dell'audio .....	19
Cambio della lingua dei sottotitoli .....	19
Modifica dell'angolazione della telecamera .....	20
Uso della funzione IntroScan (Scansione introduzione) .....	20
Uso dei segnalibri .....	21
Ripetizione della riproduzione .....	22
Ripetizione della riproduzione A-B .....	22
Riproduzione casuale .....	23
Riproduzione programmata .....	24
Funzioni di impostazione .....	26
Menu Set up (Impostazione) .....	26
Selezione della lingua per l'audio .....	27
Selezione della lingua per i sottotitoli .....	27
Selezione della lingua per i menu .....	28
Immissione della password .....	28
Password .....	29
Formato della TV .....	31
Gamma dinamica .....	32
Uscita audio digitale .....	32
Linear PCM .....	33
Riproduzione con menu .....	33
Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.) .....	33
Riproduzione senza l'uso della funzione della riproduzione con menu (in caso di un P.B.C. - VCD compatibile) (P.B.C. On o Off) .....	34
Per scegliere il canale Audio .....	34

### Generali

<b>Generali</b> .....	35
Funzione DIMMER .....	35
Lista codici di lingua dei menu DVD .....	35
In caso di difficoltà .....	36
Dati tecnici .....	38

## Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili

Quest'unità può riprodurre non solo CD, ma anche dischi di altri tipi portanti i marchi che seguono, offrendovi film, filmati e concerti di altissima fedeltà.

Dischi riproducibili		DVD		CD		VCD
Marchio sul disco		 				
Dimensioni del disco		 8cm	 12cm	 8cm	 12cm	 12cm
Lati riprodotti		Uno o due	Uno o due	Uno solo	Uno solo	Uno sol
Contenuto	Video e audio	Circa 41 min. (1 lato, 1 strato) Circa 75 min. (1 lato, 2 strati) Circa 82 min. (2 lati, 1 strato) Circa 150 min. (2 lati, 2 strati)	Circa 133 min. (1 lato, 1 strato) Circa 242 min. (1 lato, 2 strati) Circa 266 min. (2 lati, 1 strato) Circa 484 min. (2 lati, 2 strati)	/		Max. 74 min
	Audio	/		Max. 20 min, digitale	Max. 74 min, digitale	






Preparativi

## Dischi non riproducibili

Questo lettore non può riprodurre affatto dischi dei seguenti tipi:

- Dischi DVD-ROM
- Dischi DVD-R/DVD-RAM/DVD-RW
- Dischi CD-ROM
- Dischi VSD
- Dischi S-VCD
- Dischi CDV (può venire riprodotta solo la porzione audio)
- Dischi CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (può venire riprodotta solo la porzione audio)
- Dischi CD-R/CD-RW (non tentarne mai la riproduzione)
- Dischi Foto CD (non tentarne mai la riproduzione)

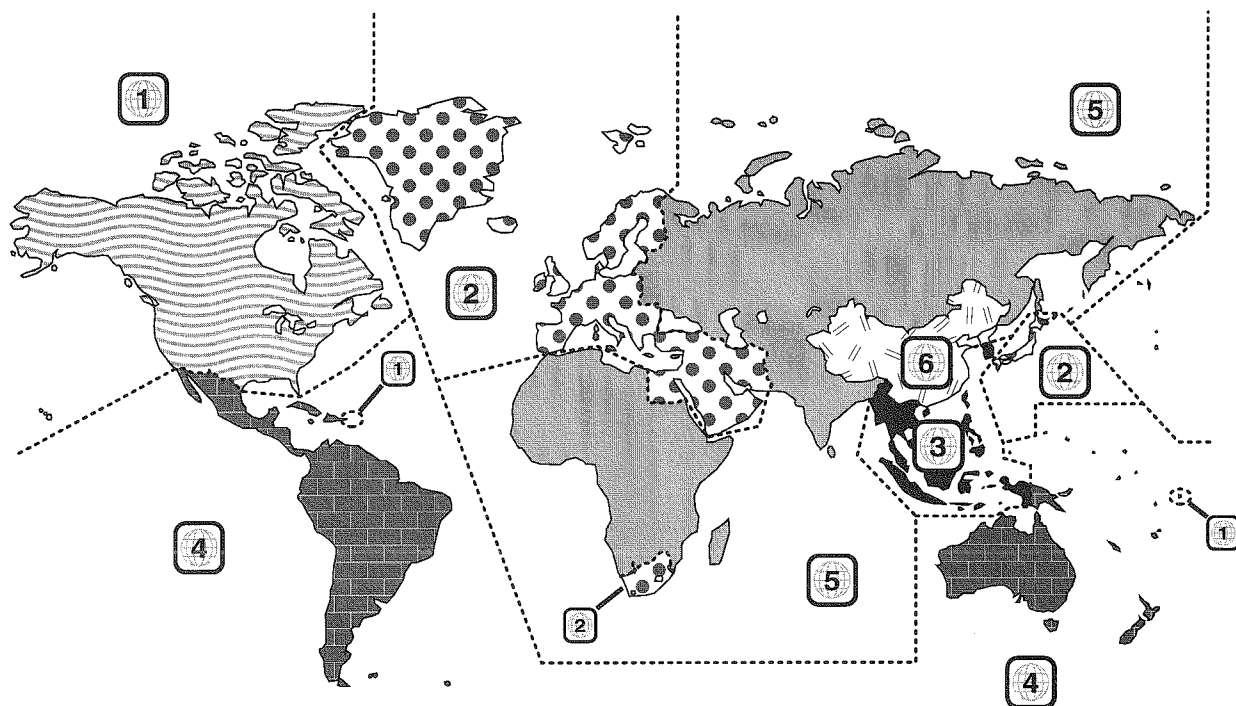
## Icone sui dischi DVD

Icone	Descrizione
	Indica il codice della regione nella quale il disco può venire riprodotto.
	Numero delle lingue della funzione audio. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui il parlato è disponibile (massimo 8).
	Numero delle lingue della funzione dei sottotitoli. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui i sottotitoli sono disponibili (massimo 32).
	Numero delle angolazioni della funzione dei angolazione. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle angolazioni disponibili (al massimo 9).
	Proporzioni possibili dell'immagine. "LB" ad esempio sta per "Letter Box" e "PS" per Pan/Scan, due formati diversi. Nell'esempio qui a destra, un video di proporzioni 16:9 può venire convertito in un video Letter Box.

Ciascun esemplare di questo modello di lettore contiene codici di regione che variano a seconda del paese in cui viene venduto. Se esso viene usato per riprodurre dischi DVD, li può riprodurre solo se portano codici di regione compatibili con il suo. Il codice regionale di questo lettore è riportato sul pannello posteriore del lettore.

## Codici regionali del mondo

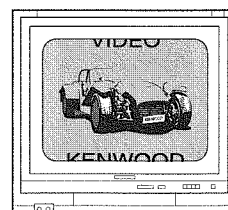
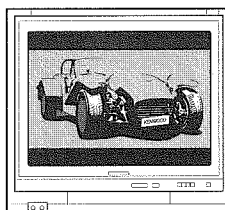
I lettori DVD possiedono un codice regionale diverso a seconda del paese o area del mondo in cui vengono posti in vendita nel modo indicato nella cartina che segue.



## Esempi di visualizzazione sullo schermo di ciascun sistema di colore

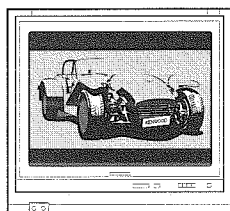
### Se il proprio televisore è compatibile sia col sistema PAL che con quello NTSC

Provare a riprodurre un disco. Se l'immagine è in bianco e nero o come visto qui a destra, cessare la riproduzione e cambiare sistema di colore su quest'unità e sul televisore. Ciò permetterà alla riproduzione di avvenire normalmente.



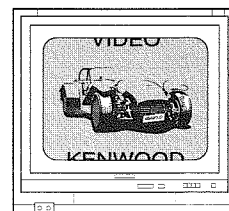
### Se il proprio televisore è compatibile solo col sistema PAL

Con certi dischi, la riproduzione potrebbe includere fasce nere sopra e sotto l'immagine come visto qui a destra. Questo perché il disco è del formato NTSC. L'immagine non è di buona qualità, ma ciò non è dovuto a guasti.



### Se il proprio televisore è compatibile solo col sistema NTSC

Con certi dischi, l'immagine potrebbe essere tagliata sopra e sotto come visto qui a destra. Questo perché il disco è del formato PAL. L'immagine non è di buona qualità, ma ciò non è dovuto a guasti.



I segnali video usati per visualizzare immagini TV e video sono basati in generale sui due sistemi di colore principali (PAL ed NTSC), in uso nei paesi indicati nella tabella qui accanto. È di conseguenza necessario usare un disco del sistema di colore usato dal proprio monitor televisivo e di solito dal proprio paese di residenza.

### Sistema di colore di alcuni paesi

Sistema di colore	Paese o area
NTSC	Giappone, Taiwan, Corea, USA, Canada, Messico, Filippine, Cile, ecc.
PAL	Cina, Corea del Nord, Regno Unito, Germania, Italia, Australia, Nuova Zelanda, Kuwait, Singapore, ecc.

## Sistema di colore dei dischi DVD riproducibili da quest'unità

Il sistema di colore di dischi DVD riproducibili con quest'unità va impostato nel modo seguente.


### 1 Controllare il sistema di colore usato dal proprio monitor TV.

● Consultare in proposito il manuale in dotazione al monitor stesso.

### 2 Scegliere dischi DVD registrati col sistema di colore usato dal monitor consultando in proposito la tabella che segue.

● Per quanto riguarda i distretti da ① a ⑥, vedere la tabella dei codici di area qui di seguito.

Formato del proprio monitor	Formato dei dischi riproducibili								
	Distretto ①	Distretto ②-1	Distretto ②-2	Distretto ②-3	Distretto ③	Distretto ④-1	Distretto ④-2	Distretto ⑤	Distretto ⑥
Solo NTSC	NTSC	NTSC* PAL*	NTSC	NTSC PAL*	NTSC PAL*	NTSC* PAL*	NTSC	NTSC* PAL*	NTSC PAL*
Solo PAL	NTSC*	NTSC PAL	NTSC*	NTSC* PAL	NTSC* PAL	NTSC PAL	NTSC*	NTSC PAL	NTSC* PAL
NTSC/PAL a scelta	NTSC	NTSC PAL	NTSC	NTSC PAL	NTSC PAL	NTSC PAL	NTSC	NTSC PAL	NTSC PAL

 La riproduzione video normale potrebbe non essere possibile quando il disco è registrato nel sistema di colore contrassegnato con un asterisco \* nella tabella qui sopra. Per maggiori dettagli, consultare in proposito la sezione "Esempi di visualizzazione sullo schermo di ciascun sistema di colore".

### 3 Se il vostro televisore è compatibile sia col sistema PAL che quello NTSC, impostarlo:

- Nei distretti ①, ②-2 e ④-2: sul formato NTSC.
- Nei distretti ②-1, ④-1 e ⑤: sul formato PAL.
- Nei distretti ②-3, ③ e ⑥: sul formato del disco che si intende riprodurre.

## Tabella codici regionali

	Distretto ①	Distretto ②-1	Distretto ②-2	Distretto ②-3	Distretto ③	Distretto ④-1	Distretto ④-2	Distretto ⑤	Distretto ⑥
Nome dell'area o paese codice di area	America settentrionale	Europa	Giappone	Medio Oriente	Sud-Est Asiatico	Oceania	America del Sud	Russia	Cina
	①	②	②	②	③	④	④	⑤	⑥

### Restrizioni dovute a differenze fra dischi

Alcuni dischi DVD e VCD possono venire riprodotti solo in certi modi di riproduzione che cambiano a seconda della volontà dei fabbricanti del software. Alcune funzioni possono quindi funzionare in modo parziale o non funzionare affatto. In tal caso, leggere le istruzioni fornite con ciascun disco. Se un segnale indicante un'icona di inibizione viene visualizzato sullo schermo, il disco è soggetto ad alcune delle limitazioni indicate qui sopra.

Icona di inibizione



## Manutenzione

### Pulizia

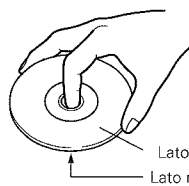
Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.

### Scollegare il cavo di alimentazione

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

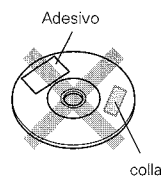
## Avvertenze varie

### Precauzioni riguardanti i dischi



#### Manipolazione dei dischi

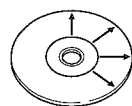
Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.



Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.

#### Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.



#### Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimetterlo nella sua custodia.

### Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla. Non usare dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

### Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

### Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento

Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.

1. Portare il tasto POWER su ON senza caricare un disco.
2. Attendete qualche secondo e controllate che in essa appaia il display mostrato in figura.
3. Portare il tasto POWER su OFF.

NO DISC

### Formazione di condensa

Se la differenza fra la temperatura esterna e quella interna del lettore è grande, al suo interno si può formare della condensa. In tal caso, accendere l'unità e lasciarla riposare per qualche tempo così da permettere al calore sviluppato di asciugarla.

#### Fare attenzione alla condensa in particolare nelle circostanze che seguono:

Se l'unità viene portata in un luogo caldo da uno freddo, se l'ambiente di ascolto è estremamente umido, ecc.

Eseguite i collegamenti nel modo mostrato nel diagramma qui seguito. Quando collegate l'unità ad altri componenti, consultate i manuali anche di tali componenti.

⚠ **Attenzione:** Non collegate la spina di alimentazione del sistema se non a collegamenti completati.

## AVVERTENZA

Per evitare danni ed incendi, osservare le seguenti norme per garantire una corretta ventilazione dell'apparecchio.

- Non posare alcun oggetto davanti alle fessure di aerazione.
- Lasciare uno spazio libero tutto attorno all'unità pari o maggiore a quello indicato di seguito (a partire dalle dimensioni esterne massime, comprese protrusioni).

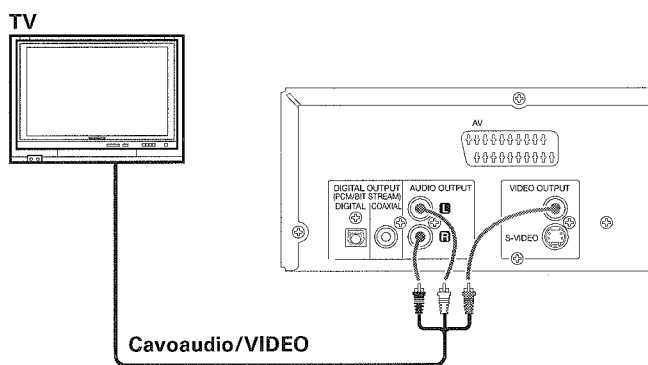
Pannello superiore: 50 cm    Pannello laterale: 10 cm    Pannello posteriore: 10 cm

## Funzionamento anormale del microprocessore

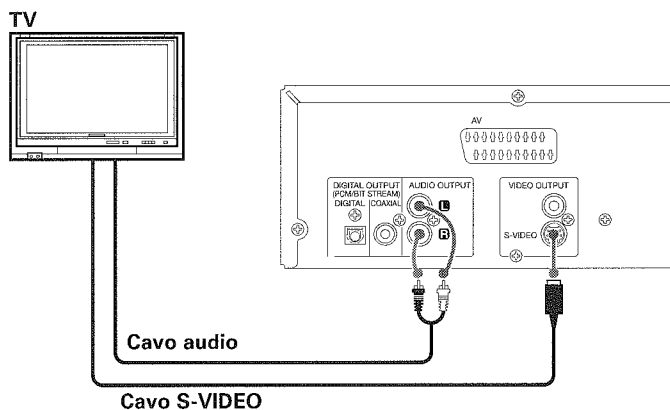
Per reiniziare il microprocessore nel caso in cui le indicazioni siano scorrette o l'unità non funzioni neppure se i collegamenti sono corretti, consultare la sezione "In caso di difficoltà".

→ 36

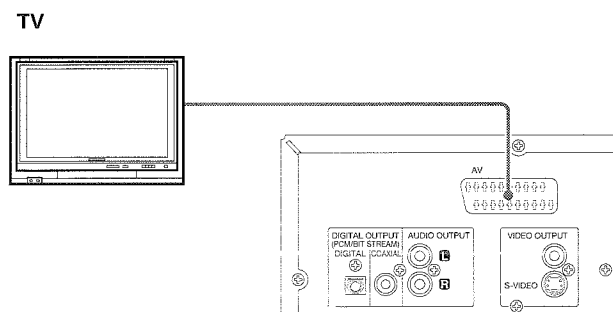
## Collegamento a un TV con terminale di ingresso video (composito)



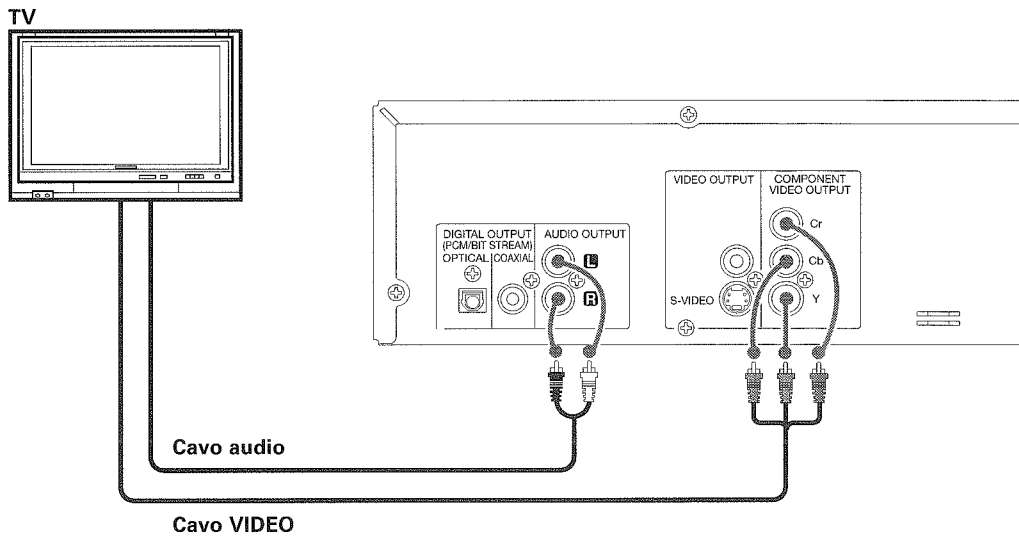
## Collegamento a un TV con terminale di ingresso S-video



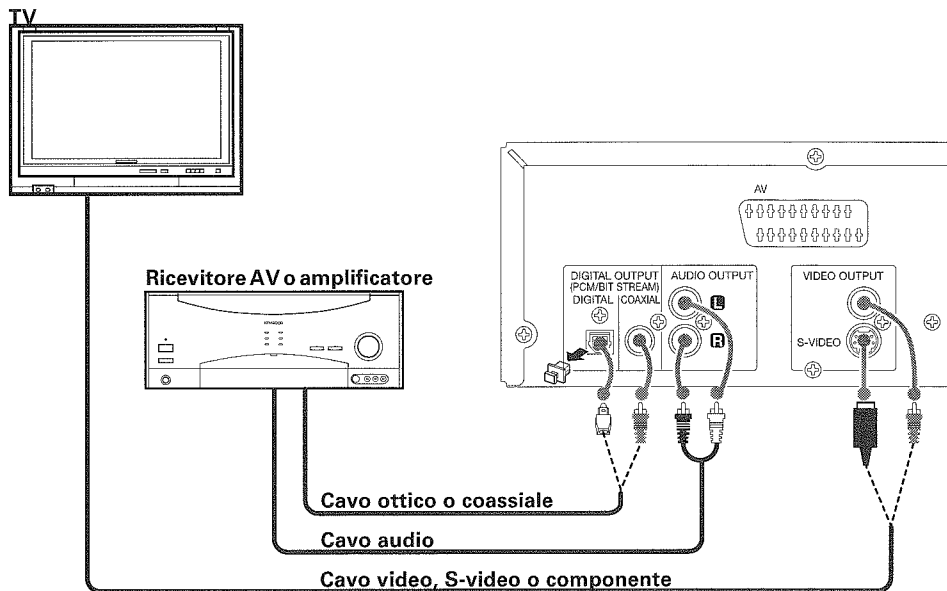
## Collegamento a un TV con terminale di ingresso SCART

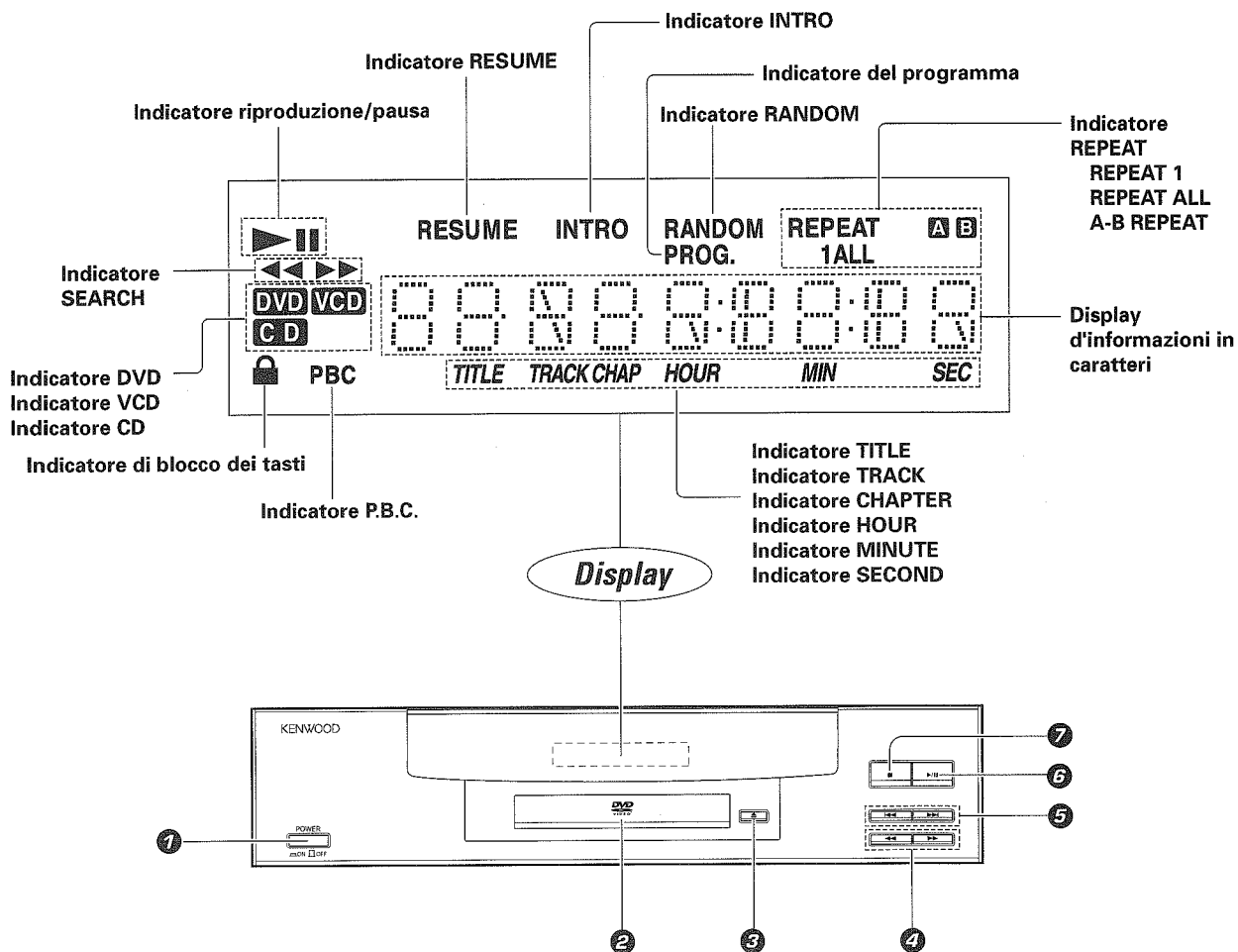


## Collegamento ad apparecchio TV provvisto di terminali di ingresso a componenti



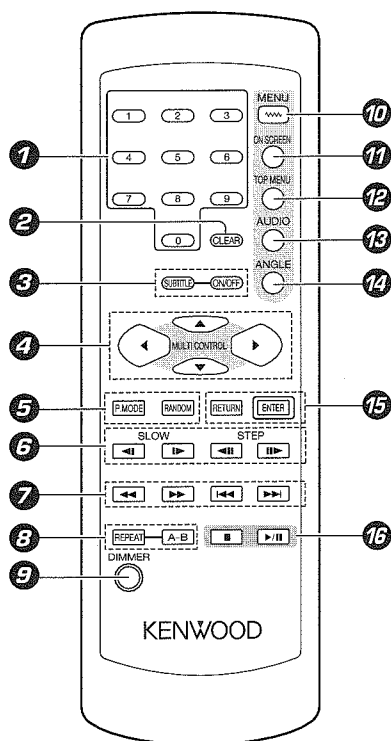
## Collegamento a un componente audio





- ① Interruttore **POWER ON/OFF**  
(accensione/spengimento)
- ② Vassoio per i dischi
- ③ ▲ Tasto (Apertura/Chiusura)
- ④ ◀▶ Tasti (Search) (Ricerca)

- ⑤ ◀▶ Tasti (Skip) (Salto)
- ⑥ ▶|| Tasto (Play/Pause) (Riproduzione/Pausa)
- ⑦ ■ Tasto (Stop)



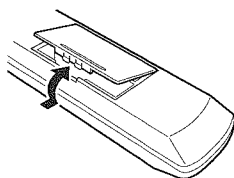
I tasti del telecomando aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità principale hanno la stessa funzione.

- |    |  |      |    |                                 |            |
|----|--|------|----|---------------------------------|------------|
| 1  | Tasti numerici   | - 18 | 12 | Tasto TOP MENU                  | - 15, - 34 |
| 2  | Tasto CLEAR  | - 17 | 13 | AUDIO                           | - 15, - 34 |
| 3  | Tasto SUB TITLE  | - 19 | 14 | Tasto ANGLE                     | - 20       |
| 4  | Tasto (SUB TITLE) ON/OFF                                     | - 19 | 15 | Tasto RETURN                    | - 26       |
| 4  | Tasti cursore su (▲), giù (▼), a sinistra (◀) e a destra (▶) | - 17 | 16 | Tasto ENTRE                     | - 17       |
| 5  | Tasto P.MODE   | - 24 | 16 | Tasto ►/   (Riproduzione/Pausa) | - 15       |
| 6  | Tasto RANDOM   | - 23 |    | Tasto ■ (Stop)                  | - 15       |
| 6  | Tasti SLOW (moviola all'indietro/Moviola in avanti)          | - 16 |    |                                 |            |
| 6  | Tasti PASSO (Passo all'indietro/Passo in avanti)             | - 16 |    |                                 |            |
| 7  | Tasto ◀◀/▶▶ (Tasto Ricerca)                                  | - 16 |    |                                 |            |
| 7  | Tasto ◀◀/▶▶ (Tasto Salto)                                    | - 16 |    |                                 |            |
| 8  | Tasto REPEAT   | - 22 |    |                                 |            |
| 8  | Tasto Ripetizione A-B  | - 22 |    |                                 |            |
| 9  | Tasto DIMMER   | - 35 |    |                                 |            |
| 10 | Tasto MENU   | - 26 |    |                                 |            |
| 11 | Tasto ON SCREEN  | - 17 |    |                                 |            |

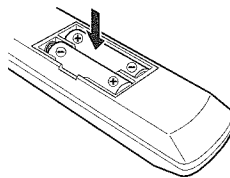
Modello: RC-D0307  
Sistema a raggi infrarossi

## Caricamento delle batterie

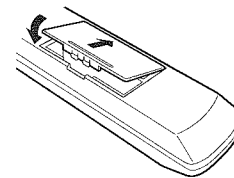
1 Togliere il coperchio.



2 Inserire le batterie.



3 Chiudere il coperchio.



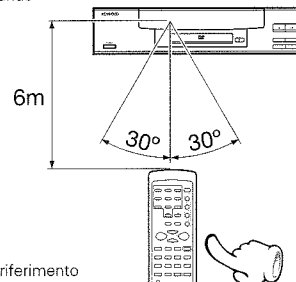
● Inserire due batterie R6/LR6 (formato "AA") orientando le polarità nel modo indicato sul fondo del vano batterie.

## Impiego

Inserire la spina di alimentazione dell'unità in una presa di corrente, premere il pulsante POWER su ON e premere il pulsante di funzione desiderato del telecomando.

● Tra la pressione di un tasto del telecomando e quella di un altro è necessario lasciare un intervallo da 1 o più secondi.

Sensore di telecomando

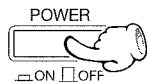


Campo operativo di riferimento

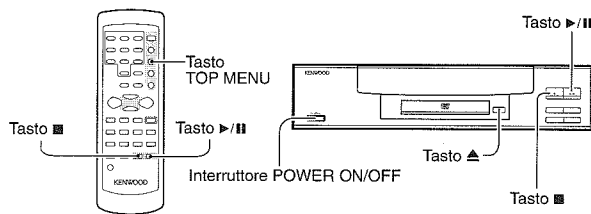
- Note**
- Le batterie in dotazione servono solo per il controllo del funzionamento del sistema e la loro durata può essere molto breve.
  - Se la distanza efficace del telecomando scende, sostituire le batterie con altre nuove.
  - Se la luce solare diretta o quella di una luce a fluorescenza ad alta frequenza colpiscono il sensore di telecomando, il sistema può non funzionare regolarmente. In tal caso, cambiare la posizione di installazione del sistema.

## Riproduzione di base

### Preparativi



- Impostare l'interruttore **POWER ON/OFF** (accensione/spengimento) in posizione **ON** (L).



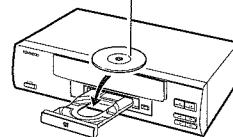
### 1 Caricare un CD

UNITÀ PRINCIPALE



- 1 Aprire il piatto portadischi.
- 2 Caricare un CD.
- 3 Richiudere il piatto portadischi.

L'etichetta deve essere rivolta verso l'alto



- Quando si preme il tasto, avviene l'accensione automatica (ON). Quindi, si apre il vassoio. Quando si preme di nuovo il tasto, il vassoio si chiude. Quando si preme il tasto **PLAY/PAUSE** mentre il vassoio è aperto, il vassoio si chiude automaticamente e viene avviata la riproduzione.

#### Se sullo schermo appare un menu del disco

Nel caso dei DVD interattivi, sullo schermo appare un menu del disco. Premere **ENTER** per selezionare voci specifiche del menu che si desidera riprodurre utilizzando i tasti del cursore.

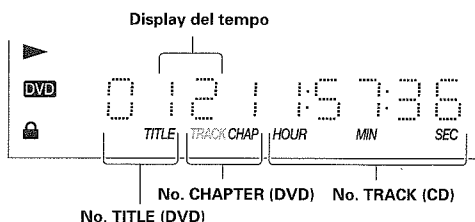
Se una schermata di menu è registrata sul disco, la schermata del menu viene visualizzata quando si preme il tasto **TOP MENU**. Nella schermata del menu, è possibile selezionare i menu premendo i tasti cursore.



### 2 Iniziare la riproduzione

UNITÀ PRINCIPALE

TELECOMANDO

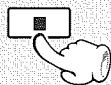
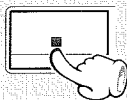


- A ogni pressione del tasto, alternativamente si mette in pausa e si riproduce il disco.

### Per far fermare la riproduzione

UNITÀ PRINCIPALE

TELECOMANDO



### RIPRESA della riproduzione

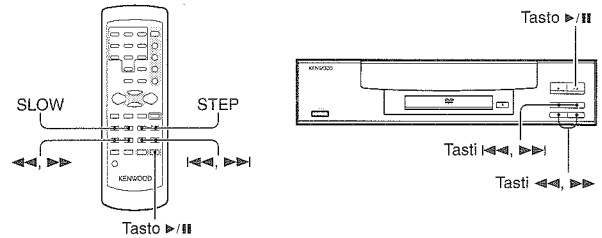
Quando durante la riproduzione si è premuto una volta il tasto **STOP** per arrestare la riproduzione, e poi si è riavviata la riproduzione, la riproduzione viene ripresa dal punto in cui era stata interrotta. Questa funzione si chiama **RESUME (RIPRESA)**. Quando durante l'arresto si preme di nuovo il tasto **STOP**, si annulla la funzione di **RESUME**.

La funzione **RESUME** viene disattivata una volta trascorsi 5 minuti in condizione **RESUME**.

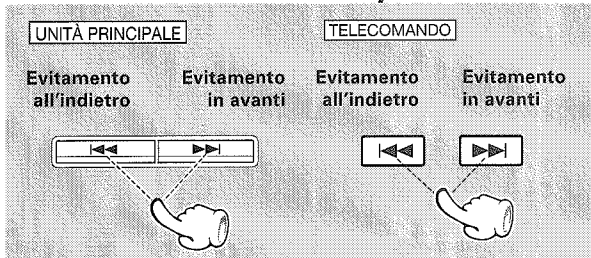
## Funzioni di riproduzione dei dischi



- Quando si utilizzano le funzioni di Salto, Ricerca, Passo o Moviola, sul DVD non si ode nessun suono (audio).
- Le funzioni di riproduzione non sono disponibili durante le schermate introduttive di un film.

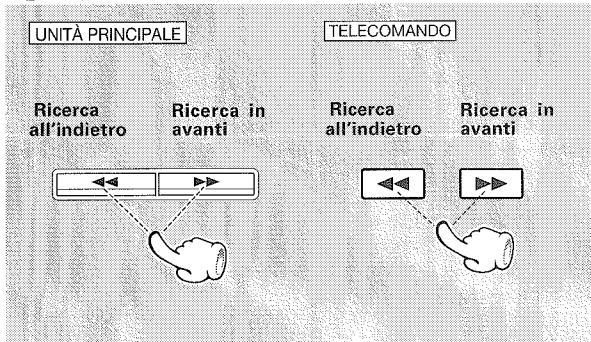


### CD DVD VCD Evitamento di capitoli o brani



- Viene saltato il capitolo (o la traccia) nella direzione del tasto premuto e il capitolo (o la traccia) selezionato viene riprodotto dall'inizio.
- Quando si preme il tasto -- durante la riproduzione, il capitolo (o la traccia) in riproduzione viene riprodotto dall'inizio.

### CD DVD VCD Ricerca



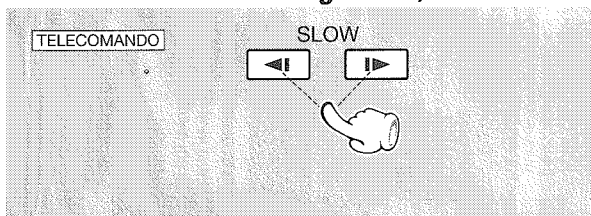
- Durante la riproduzione, premere il tasto **FF** o il tasto **REV**.
- A ogni pressione viene modificata la velocità di ricerca.

- (Nel momento della riproduzione del DVD)**
- ① × 2 (RICERCA A.1)/(RICERCA I.1)
  - ② × 4 (RICERCA A.2)/(RICERCA I.2)
  - ③ × 8 (RICERCA A.3)/(RICERCA I.3)
  - ④ × 16 (RICERCA A.4)/(RICERCA I.4)

- (Nel momento della riproduzione del CD/VCD)**
- ① × 2 (RICERCA A.1)/(RICERCA I.1)
  - ② × 4 (RICERCA A.2)/(RICERCA I.2)
  - ③ × 8 (RICERCA A.3)/(RICERCA I.3)

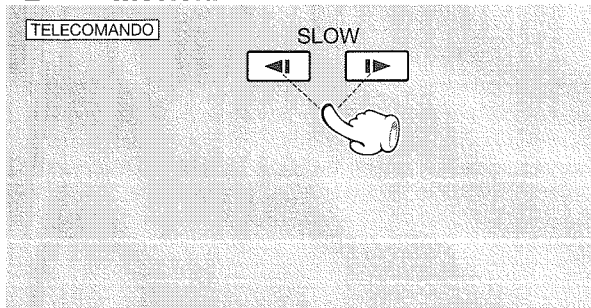
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto **PLAY** in qualsiasi momento.

### DVD VCD STEP (PASSO) (fermo immagine e avanzamento a fotogrammi)



- Ogni volta che si premono i tasti, l'immagine avanza di un fotogramma.
- Al momento della riproduzione VCD non è possibile usare STEP all'indietro.
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto **PLAY**.

### DVD VCD Moviola



- Durante la riproduzione, premere il tasto **SLOW**.
- A ogni pressione si cambia velocità di spostamento.

- ① A. PIANO 1/16 (I. PIANO 1/16)
- ② A. PIANO 1/8 (I. PIANO 1/8)
- ③ A. PIANO 1/4 (I. PIANO 1/4)
- ④ A. PIANO 1/2 (I. PIANO 1/2)

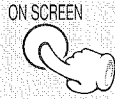
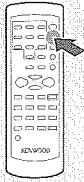
**(Nel momento della riproduzione del VCD)**

- ① A. PIANO 1/8 (I. PIANO non è possibile.)
- ② A. PIANO 1/4 (I. PIANO non è possibile.)
- ③ A. PIANO 1/2 (I. PIANO non è possibile.)

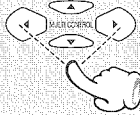
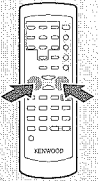
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto **PLAY**.

Il display dei titoli a schermo contiene molte funzioni di riproduzione. Per visualizzare il display dei titoli, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando mentre è in corso la riproduzione di un disco. Utilizzare il cursore (Su/Giù/A sinistra/A destra) sul telecomando per spostarsi attraverso le varie funzioni presenti sul display dei titoli. Ogni funzione è illustrata da un'icona.

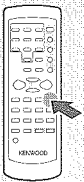
- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.



- 2 Per evidenziare un'icona del display dei titoli, premere il cursore destro/sinistro (◀/▶).

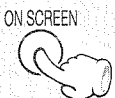
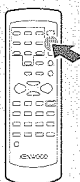


- 3 Premere il tasto ENTER.

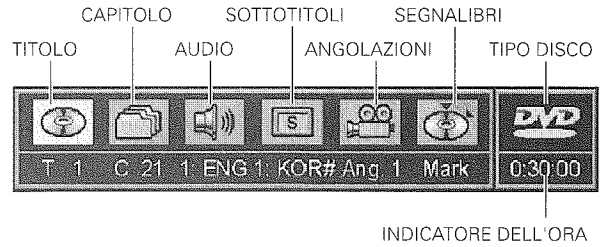


## Il display scompare dallo schermo

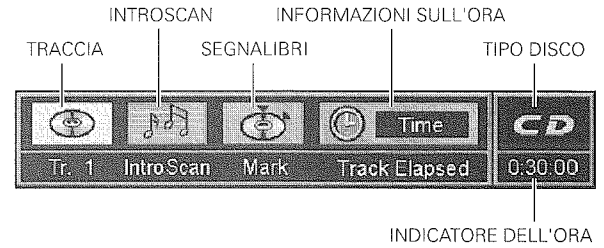
Premere il tasto SCREEN o CLEAR.



## Quando si riproduce un DVD



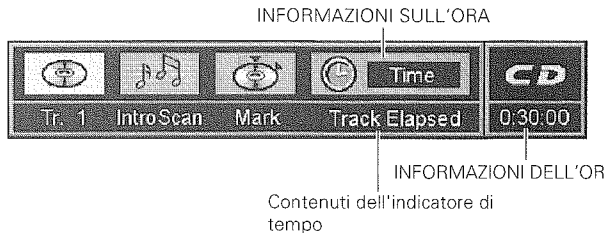
## Quando si riproduce un CD/VCD



Per cambiare l'indicazione del tempo del CD, procedere come descritto di seguito.

- 1 Selezionare l'informazione del tempo usando il tasto del cursore.
- 2 Ogni volta che si preme il tasto ENTER, l'indicazione del tempo cambia come segue.

- 1 **Tracce ascoltate** (tempo trascorso del brano in corso di riproduzione)
- 2 **Tracce rimanenti** (tempo rimanente del brano in corso di riproduzione)
- 3 **Dischi ascoltati** (tempo trascorso del disco in corso di riproduzione)
- 4 **Dischi rimanenti** (tempo rimanente del disco in corso di riproduzione)

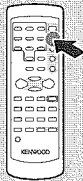


- È possibile accedere al display dei titoli solo quando si sta riproducendo un disco.
- La funzione di display dei titoli è disponibile solo se il disco è stato creato con essa (in altri termini, se si seleziona l'icona dei Sottotitoli, non si potrà cambiare la lingua dei sottotitoli se l'autore del disco non ha creato il disco con i sottotitoli).
- Quando si preme un tasto che non ha nessuna funzione sullo schermo viene visualizzato il simbolo di non valido (⊘). Se una delle icone viene visualizzata "in grigio", la funzione di display dei titoli non è disponibile per il disco che si sta riproducendo.

## DVD Selezione di un titolo

Alcuni dischi contengono più di un titolo. Ad esempio, su un disco ci possono essere quattro film (ogni film può essere considerato come un titolo).

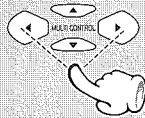
- ① Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.



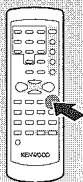
ON SCREEN



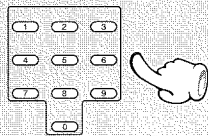
- ② Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona TITLE (TITOLO).



- ③ Premere il tasto ENTER. (Appare "T\_\_".)



- ④ Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero del titolo.



Se si immette il numero di un titolo a una cifra, è necessario premere ENTER sul telecomando dopo aver premuto i tasti numerici (1-9) sempre sul telecomando. Altrimenti, prima premere 0 e poi l'altra cifra. A questo punto inizia la riproduzione. Ciò cambia a seconda del numero del titolo all'interno del disco in corso di riproduzione.

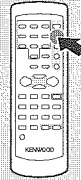


Alcuni dischi contengono solo un titolo.

## DVD CD VCD Selezione di un capitolo o di una traccia

La tecnologia digitale utilizzata dai dischi DVD consente di dividere un titolo in singoli capitoli (così come per i brani di un CD). Utilizzando la sezione Chapter nel display Banner è possibile saltare un determinato capitolo.

- ① Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.



ON SCREEN



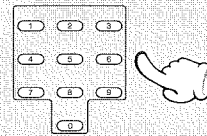
- ② Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona CHAPTER o TRACK.



- ③ Premere il tasto ENTER. (Appare "C\_\_" o "Tr\_\_")



- ④ Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero del titolo.



Se si immette il numero di un capitolo o di un brano a una cifra, è necessario premere ENTER sul telecomando dopo aver premuto i tasti numerici (1-9) sempre sul telecomando. Altrimenti, prima premere 0 e poi l'altra cifra. A questo punto inizia la riproduzione. Ciò cambia a seconda del numero del capitolo o del brano all'interno del disco in corso di riproduzione.



- La funzione Capitolo non è attiva se il disco non è stato formattato con capitoli separati.
- Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato.

## DVD Cambio della lingua dell'audio

Se il disco è stato creato con tracce in lingue diverse, è possibile utilizzare il display dei titoli per cambiare temporaneamente l'impostazione audio del lettore DVD.

### Usa del display dei titoli a schermo

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **ON SCREEN** sul telecomando.
- 2 Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona **AUDIO**.
- 3 Premere il tasto **ENTER**.
- 4 Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto **ENTER**.

Viene visualizzato il menu audio.

- Se non viene eseguita nessuna operazione per 5 secondi, circa, il menu si spegne.

### Usa del tasto AUDIO sul telecomando

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **AUDIO** sul telecomando.
- 2 Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto **ENTER** o **AUDIO**.

- Se non viene eseguita nessuna operazione per 3 secondi, circa, il menu si spegne.

- Note**
1. La funzione lingua è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
  2. Quando si sceglie una lingua per l'audio dal display dei titoli, si annulla solo temporaneamente l'impostazione della lingua per l'audio del menu principale del lettore DVD (nel menu Language Preferences, che si trova all'interno del menu Setup).

## DVD Cambio della lingua dei sottotitoli

Mentre si guarda un film su disco, è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli (ma solo se il disco è stato creato con i sottotitoli).

### Usa del display dei titoli a schermo

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **ON SCREEN** sul telecomando.
- 2 Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona **SUBTITLE**.
- 3 Premere il tasto **ENTER**.
- 4 Selezionare la lingua per i sottotitoli e poi premere il tasto **ENTER**.
- 5 Premere il tasto **SUBTITLE ON/OFF** per attivare o disattivare la funzione di sottotitoli.

Visualizzato quando la funzione **SUBTITLE** è attivata (ON).

Viene visualizzato il menu dei sottotitoli.

- Se non viene eseguita nessuna operazione per 3 secondi, circa, il menu si spegne.

### Usa del tasto SUB TITLE sul telecomando

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **SUB TITLE** sul telecomando.
- 2 Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto **ENTER** o **SUB TITLE**.
- 3 Quando si preme il tasto **SUBTITLE ON/OFF**, vengono visualizzati i sottotitoli. Ogni volta che si preme lo stesso tasto i sottotitoli vengono visualizzati e poi scompaiono.

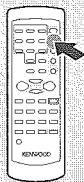
Visualizzato quando la funzione **SUBTITLE** è attivata (ON).

- Note**
1. La funzione sottotitoli è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.

## DVD Modifica dell'angolazione della telecamera

Alcuni dischi contengono angolazioni multiple di scene o sequenze particolari. Se il disco è dotato di angolazioni uniche, questa funzione non si attiva.

### Uso del display dei titoli a schermo

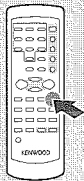
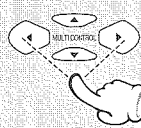


- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.

ON SCREEN



- 2 Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona ANGLE.



- 3 Premere il tasto ENTER.



Viene visualizzato il menu ANGLE.



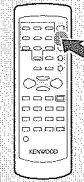
- 4 Selezionare l'angolazione e premere il tasto ENTER.

- Se non viene eseguita nessuna operazione per 3 secondi, circa, il menu si spegne.

## CD VCD Uso della funzione IntroScan (Scansione introduzione)

La funzione IntroScan riproduce i primi secondi di ogni traccia di un CD ed è simile alla funzione di scansione della quale sono dotate molte autoradio.

### Uso del display dei titoli a schermo

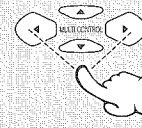


- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.

ON SCREEN



- 2 Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona IntroScan.



- 3 Premere il tasto ENTER.



- Vengono riprodotti i primi 10 secondi di ogni traccia.
- Dopo che la funzione IntroScan ha riprodotto gli inizi di ogni traccia, si arresta.
- Se si desidera interrompere l'esecuzione della funzione IntroScan mentre è in corso, basta premere il tasto PLAY (▶) sul telecomando (viene avviata la riproduzione integrale della traccia corrente).

### Uso del tasto AUDIO sul telecomando



- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto ANGLE sul telecomando.

ANGLE



- 2 Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto ENTER o ANGLE.

- Se non viene eseguita nessuna operazione per 3 secondi, circa, il menu si spegne.

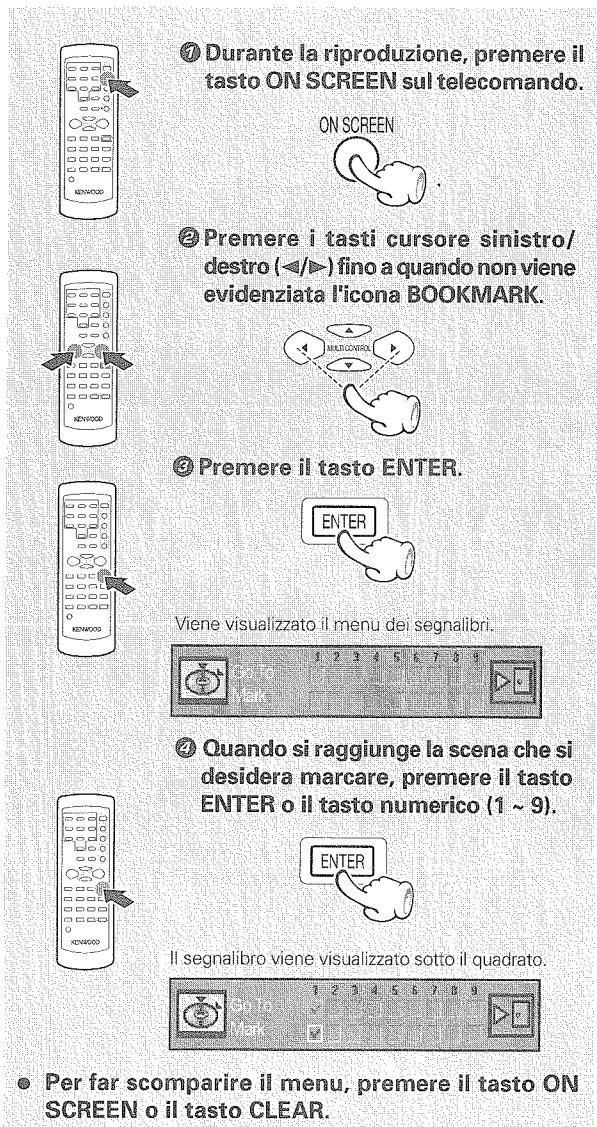


Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato.

**DVD CD VCD** *Uso dei segnalibri*

La funzione segnalibro consente di contrassegnare un punto del disco per poterlo poi rintracciare rapidamente. È possibile memorizzare fino a 9 segnalibri.

**Creare il segnalibro (bookmark)**



- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.
- 2 Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona BOOKMARK.
- 3 Premere il tasto ENTER.

Viene visualizzato il menu dei segnalibri.

- 4 Quando si raggiunge la scena che si desidera marcare, premere il tasto ENTER o il tasto numerico (1 ~ 9).

Il segnalibro viene visualizzato sotto il quadrato.

- Per far scomparire il menu, premere il tasto ON SCREEN o il tasto CLEAR.

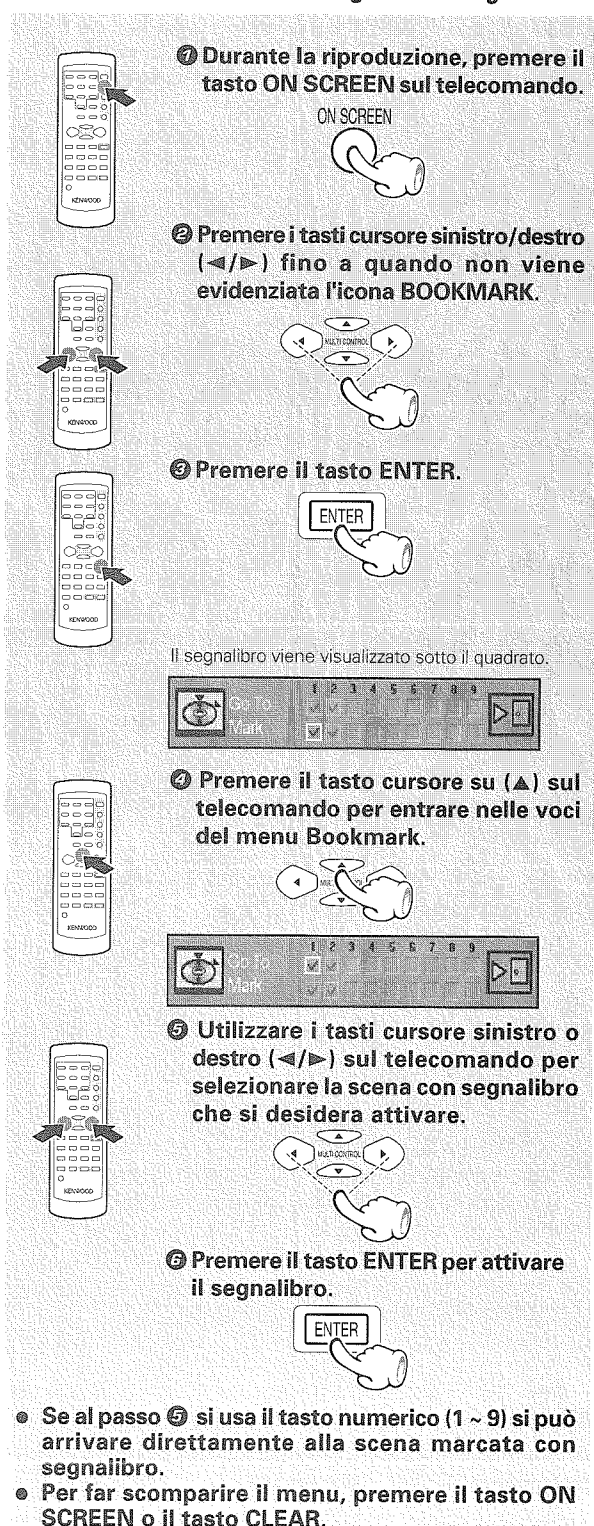
**Cancellazione dei segnalibri**

• I segnalibri vengono cancellati ogni volta che si rimuove il disco dal lettore o quando si spegne l'alimentazione.



- Se tutti e 9 i segnalibri sono in uso, è possibile ancora contrassegnare nuove scene, ma i segnalibri precedenti vengono cancellati.
- Secondo il disco, la funzione segnalibro potrebbe non funzionare.
- P.B.C. in modalità di VCD, la funzione Segnalibro potrebbe non essere operativa.

**Richiamo di scena contrassegnata da segnalibro**



- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto ON SCREEN sul telecomando.
- 2 Premere i tasti cursore sinistro/destro (◀/▶) fino a quando non viene evidenziata l'icona BOOKMARK.
- 3 Premere il tasto ENTER.

Il segnalibro viene visualizzato sotto il quadrato.

- 4 Premere il tasto cursore su (▲) sul telecomando per entrare nelle voci del menu Bookmark.
- 5 Utilizzare i tasti cursore sinistro o destro (◀/▶) sul telecomando per selezionare la scena con segnalibro che si desidera attivare.
- 6 Premere il tasto ENTER per attivare il segnalibro.

- Se al passo 5 si usa il tasto numerico (1 ~ 9) si può arrivare direttamente alla scena marcata con segnalibro.
- Per far scomparire il menu, premere il tasto ON SCREEN o il tasto CLEAR.

## DVD CD VCD Ripetizione della riproduzione

È possibile riprodurre ripetutamente titoli o dischi desiderati.

Esistono quattro opzioni di ripetizione:

- Disc - Ripete il disco in corso di riproduzione.
- Title - Ripete il titolo in corso di riproduzione.
- Chapter - Ripete il capitolo in corso di riproduzione.



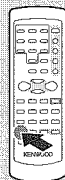
- ① Durante la riproduzione, premere il tasto REPEAT sul telecomando.



Viene visualizzato il display della ripetizione.



A ogni pressione del tasto, si cambia modalità REPEAT.



Nel momento della riproduzione di un DVD.

- ① "Repeat Disc" ("REPEAT ALL" è illuminata.)
- ② "Repeat Title" ("REPEAT " è illuminata.)
- ③ "Repeat Chapter" ("REPEAT 1" è illuminata.)
- ④ "Repeat Off"

Nel momento della riproduzione di un CD.

- ① "Repeat Disc" ("REPEAT ALL" è illuminata.)
- ② "Repeat Track" ("REPEAT 1" è illuminata.)
- ③ "Repeat Off"

Quando la modalità REPEAT è attivata, l'indicazione "REPEAT" è illuminata.



Display LED

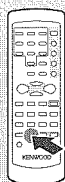
- Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere il tasto REPEAT e selezionare "Repeat off".
- Se non viene eseguita nessuna operazione per 5 secondi, circa, il menu si spegne.



Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato.

## DVD CD VCD Ripetizione della riproduzione A-B

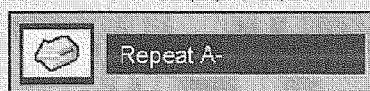
La funzione di ripetizione A-B consente di contrassegnare un segmento da ripetere tra l'inizio "A" e la fine "B" del segmento del quale si desidera ripetere la riproduzione.



- ① Quando si desidera scegliere una scena (audio) come punto iniziale, Premere il tasto A-B sul telecomando.



Viene visualizzato il display della ripetizione A-.



Si illumina



- ② Premere di nuovo il tasto A-B per scegliere una scena (audio) come punto finale.



Viene visualizzato il display della ripetizione A-B.



Si illumina



- Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere il tasto REPEAT A-B e selezionare "Repeat off".
- Se non viene eseguita nessuna operazione per 5 secondi, circa, il menu si spegne.



Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato.

## CD VCD Riproduzione casuale

Le tracce di un disco vengono riprodotti in ordine casuale.

① Durante la modalità di riproduzione o di arresto, premere **RANDOM** sul telecomando.



RANDOM



Viene visualizzato il display della riproduzione casuale.



Display LED Si illumina

RANDOM

Ogni volta che si preme il tasto **RANDOM** sul telecomando, si attiva o si disattiva la funzione di riproduzione casuale.

- ① "Random Play"
- ② "Standard Play"

Quando la funzione di riproduzione casuale è disattivata, viene visualizzata la schermata Standard Play.



- Se non viene eseguita nessuna operazione per 5 secondi, circa, il menu si spegne.



- Quando si riproduce un DVD, la funzione di riproduzione casuale potrebbe non funzionare.
- Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato.

È possibile ascoltare le tracce o i capitoli del disco corrente in qualsiasi ordine desiderato.

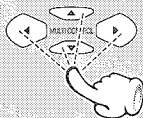
## Modifica del programma



- ① Stando in modalità di arresto, premere il tasto P.MODE, sul telecomando.



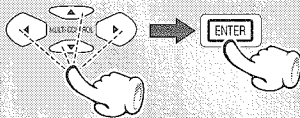
- ② Selezionare un titolo/capitolo/una traccia premendo i tasti cursore su/giù (▲/▼) o i tasti numerici (da 0 a 9).



- ③ Premere il tasto ENTER.



- ④ Selezionare l'icona ADD sullo schermo per registrare la voce selezionata nella lista di riproduzione.

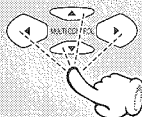


- ⑤ È possibile selezionare un massimo di 32 voci, ripetendo i passaggi da ② a ④.  
⑥ Premere il pulsante PLAY per dare inizio alla riproduzione.

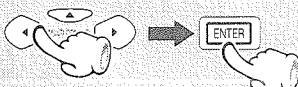
## Eliminazione di un programma



- ① Utilizzare i tasti cursore su/giù (▲/▼) per selezionare la colonna da eliminare dalla "Lista di riproduzione". (Il colore della colonna dove è posizionato il cursore cambierà).

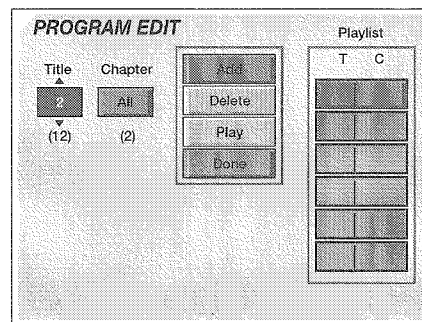


- ② Premere il tasto cursore sinistro (◀) utilizzare i tasti cursore su/giù per spostare il cursore sull'icona di eliminazione e premere il tasto ENTER.






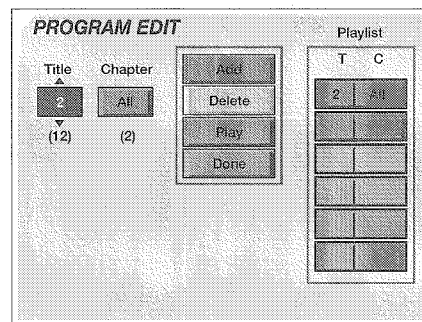
Le voci selezionate vengono eliminate.

Viene visualizzato il display Program Edit (modifica del programma).

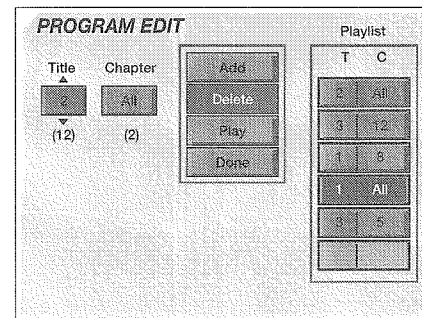


(Esempio del menu di modifica del programma DVD)

-  : Icona selezionata
-  : Icona che può essere selezionata
-  : Icona che al momento non può essere selezionata



- Se non si vogliono aggiungere altre voci alla "lista di riproduzione" e si desidera tornare alla modalità di riproduzione, selezionare l'icona Done e premere il tasto ENTER sul telecomando.
- Mentre un disco è in corso di riproduzione, premere il tasto P.MODE sul telecomando per avviare la riproduzione programmata.
- Per tornare alla riproduzione standard, premere di nuovo il tasto P.MODE.



Nota  
Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato.

## Inserire un capitolo o una traccia



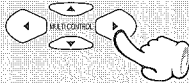
① Durante la riproduzione, premere il tasto P.MODE sul telecomando.



② Selezionare lo specifico titolo/capitolo o brano da inserire premendo i tasti Cursore su/giù(▲/▼) o i tasti numerici (da 0 a 9).



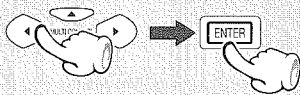
③ Spostare il cursore con il tasto cursore destro (▶) fino alla "Lista di riproduzione" e selezionare la colonna da aggiungere con i tasti cursore su/giù(▲/▼).



(Il colore della colonna dove è posizionato il cursore cambierà.)

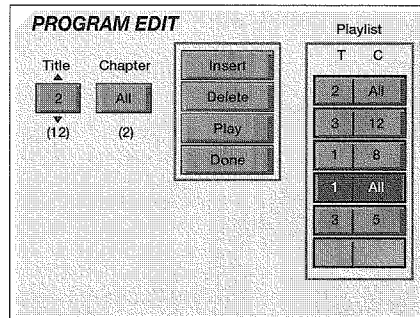


④ Spostare il cursore con il tasto cursore sinistro (◀) fino all'icona di inserimento e premere il tasto ENTER.

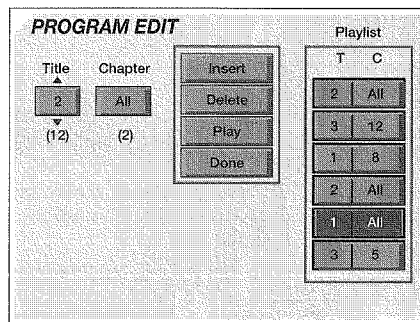


Il nuovo capitolo o la nuova traccia verranno inseriti prima della (sopra alla) colonna selezionata.

Viene visualizzato il display Program Edit (modifica del programma).



(Esempio del menu di modifica del programma DVD)



## Annullamento della riproduzione programmata


Nei casi seguenti, la riproduzione programmata viene annullata.

1. Quando si apre e si chiude il vassoio.
2. Quando si spegne e si accende l'apparecchio.

## Menu Set up (Impostazione)

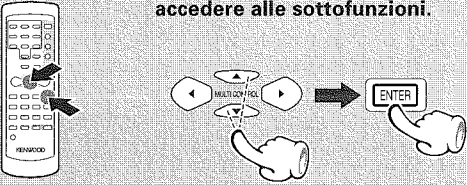
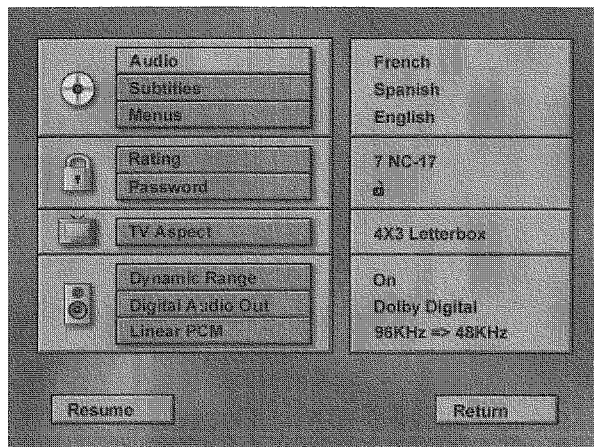
Le impostazioni predefinite del lettore, effettuate in fabbrica, possono essere modificate nel modo desiderato.

1 Stando in modalità di arresto, premere il tasto MENU, sul telecomando.



Sullo schermo appare il menu di impostazioni correnti.

2 Premere i tasti cursore su/giù (Δ/▽) sul telecomando per selezionare la voce, poi premere il tasto ENTER per accedere alle sottofunzioni.

- Audio/Subtitles (Lingue del disco)** : Questa opzione imposta la lingua da usare quando si riproduce un disco. (Se un disco non contiene la registrazione con la lingua selezionata, viene riprodotto con la lingua prioritaria impostata per ogni disco).
- Menus** : Questa opzione definisce l'impostazione iniziale della lingua e la lingua usata nei messaggi a schermo come "PLAY".
- Rating** : con questa opzione è possibile limitare la riproduzione di dischi DVD per adulti che non si desidera siano visionati dai bambini.
- Tuttavia, anche quando un disco DVD è contrassegnato come "Per adulti" o con una dicitura del genere sull'etichetta, la visione non può essere limitata se il livello di limitazione non è stato registrato sul disco stesso.
- Password** : La password per l'impostazione, la modifica, la cancellazione, ecc. della limitazione di visione per i bambini.
- TV Aspect** : Questa opzione imposta il formato dello schermo (con rapporto di aspetto 4:3 o 16:9) a seconda della TV collegata.
- 4 x 3 letterbox** : Scegliere questa impostazione se si preferisce vedere i film nel loro formato originale. Si vedrà l'intero quadro del film, ma occuperà una porzione più piccola dello schermo intero. Questa impostazione può far sì che il film venga visualizzato sullo schermo con una barra nera in cima e in fondo allo schermo.
- 4 x 3 Pan Scan** : Scegliere questa opzione se si desidera che il film riempia lo schermo intero della TV. Non si vedrà una parte dell'immagine (particolarmente il bordo destro e quello sinistro).
- Alcuni dischi prodotti in formato a schermo ampio non possono essere tagliati in questo modo, il che significa che in cima e in fondo allo schermo appariranno delle barre nere.
- 16 x 9 Widescreen** : Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a una TV che supporta lo standard widescreen.
- Dynamic Range** : Questa impostazione è attivata (ON) quando il cambiamento di volume non deve diventare molto ampio, per esempio quando si ascolta un disco a notte fonda.
- Digital Audio Out** : Questa voce imposta il tipo di uscita audio proveniente dalla presa jack in uscita con audio digitale.

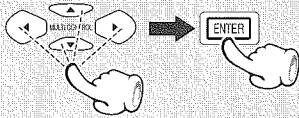
### Come usare il tasto RETURN

Quando si preme il tasto RETURN sul display riappare la schermata precedente (modalità STOP).

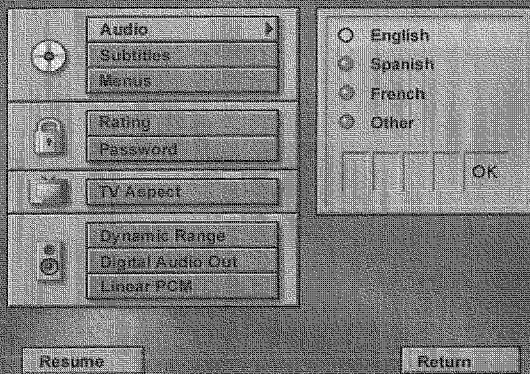


## DVD Selezione della lingua per l'audio

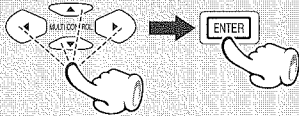
- 1 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la voce "Audio" sul display del menu Set Up e poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il menu Audio.)

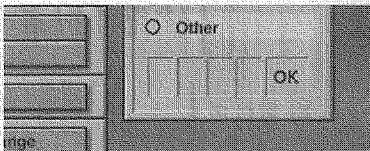


- 2 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la lingua desiderata per "Audio" e poi premere il tasto ENTER.



### Per selezionare un'altra lingua

- 1 Selezionare "Other" e premere il tasto ENTER.

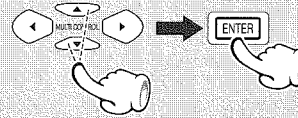


- 2 Immettere il codice nella prima cifra premendo i tasti cursore su/giù (▲/▼) o i tasti numerici sul telecomando e immettere gli altri tre codici nello stesso modo.
- 3 Selezionare l'icona "OK" e premere ENTER.  
(Elenco dei codici delle lingue del menu DVD - 35)

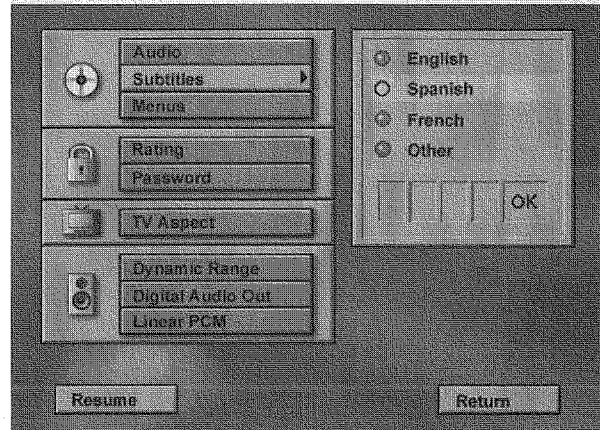
● Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

## DVD Selezione della lingua per i sottotitoli

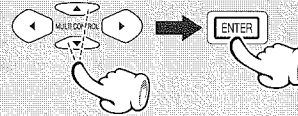
- 1 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la voce "Subtitle" sul display del menu Set Up e poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il menu dei sottotitoli.)

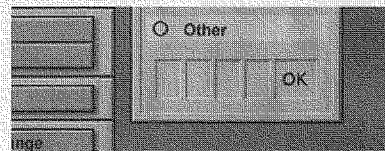


- 2 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la lingua desiderata per "Subtitle" e poi premere il tasto ENTER.



### Per selezionare un'altra lingua

- 1 Selezionare "Other" e premere il tasto ENTER.

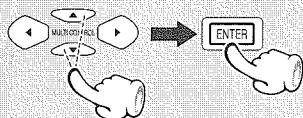


- 2 Immettere il codice nella prima cifra premendo i tasti cursore su/giù (▲/▼) o i tasti numerici sul telecomando e immettere gli altri tre codici nello stesso modo.
- 3 Selezionare l'icona "OK" e premere ENTER.  
(Elenco dei codici delle lingue del menu DVD - 35)

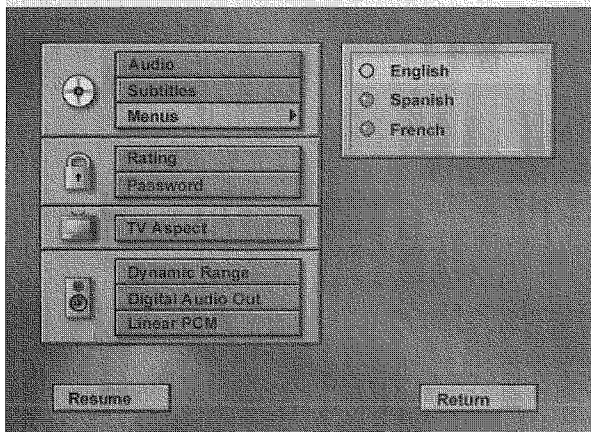
● Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

## DVD Selezione della lingua per i menu

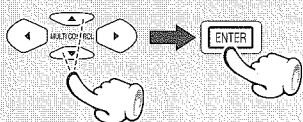
- ① Premere i tasti cursore su/giù ( $\Delta/\nabla$ ) sul telecomando per selezionare la voce "Menus" sul display del menu Set Up e poi premere il tasto ENTER.



(Vengono visualizzati i menu.)



- ② Premere i tasti cursore su/giù ( $\Delta/\nabla$ ) sul telecomando per selezionare la lingua desiderata per "Audio" e poi premere il tasto ENTER.



- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

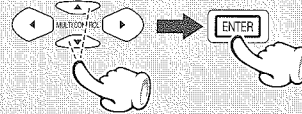
### Livello di blocco da parte dei genitori

- Livello 8:** Possono essere riprodotti tutti i DVD. (Impostazione di fabbrica)
- Livello da 7 a 2:** Possono essere riprodotti i DVD per bambini/pubblico generico. (Sono proibiti i DVD per adulti.)
- Livello 1:** Possono essere riprodotti i DVD per bambini. (Sono proibiti i DVD per adulti/pubblico generico.)

## DVD Immissione della password

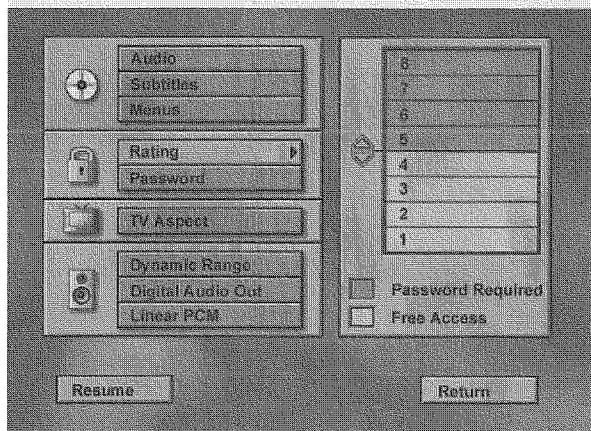
questa opzione del DVD consente di determinare in che modo si comporterà il lettore di fronte a dischi che contengono film per adulti o consigliati per una certa fascia di età (negli Stati Uniti, la Motion Pictures Association of America valuta i film con le sigle G, PG, PG-13, ecc. a seconda dell'età consigliata per la visione).

- ① Premere i tasti cursore su/giù ( $\Delta/\nabla$ ) sul telecomando per selezionare i menu sul display dei menu delle impostazioni iniziali, poi premere il tasto ENTER.

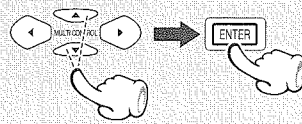


Se si è già impostata una password, viene visualizzata la schermata per la modifica della password immessa. In questo caso, immettere la password. (Vedere pagina 31.)

(Viene visualizzato il menu dei limiti di visione.)



- ② Premere i tasti cursore su/giù ( $\Delta/\nabla$ ) sul telecomando per evidenziare i titoli a visione limitata e poi premere il tasto ENTER.



- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

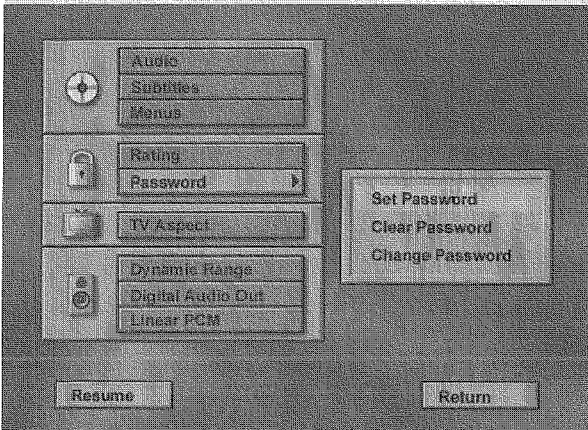
**DVD Password**

**Immissione della password**

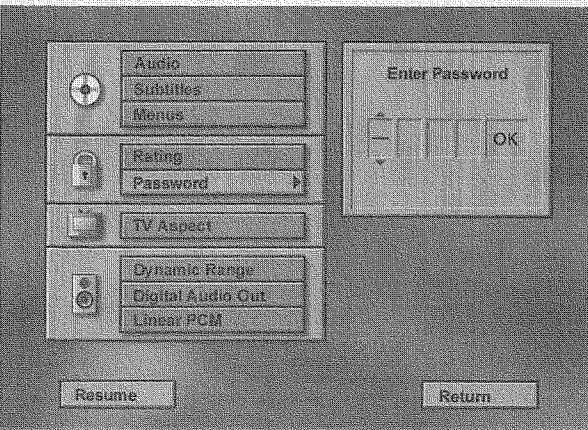
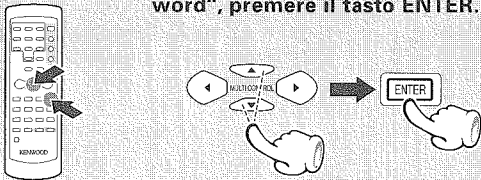
- 1 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare Password sul display dei menu delle impostazioni iniziali, poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il menu Password.)

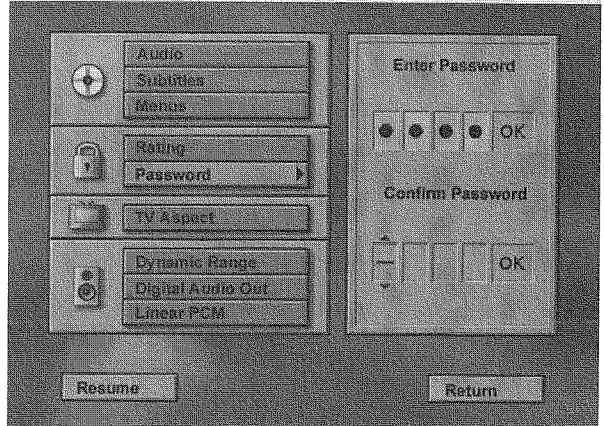


- 2 Dopo aver selezionato "Set Password", premere il tasto ENTER.

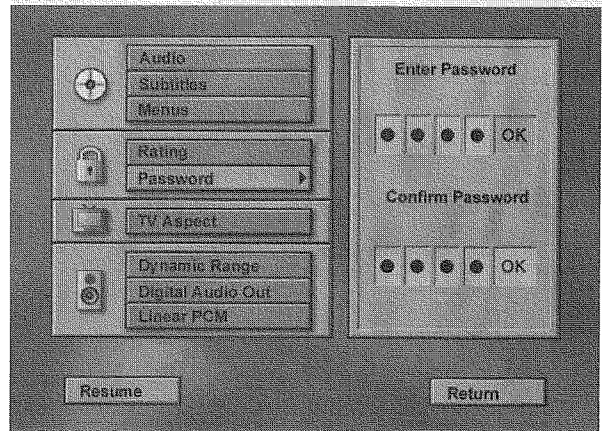
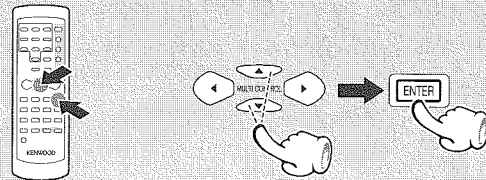


- 3 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per immettere la password.

- 4 Premere il tasto ENTER per terminare l'immissione della password (sotto il display Enter Password viene visualizzato il display Confirm Password).



- 5 Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) o i tasti numerici sul telecomando per immettere di nuovo la password immessa e poi premere il tasto ENTER.



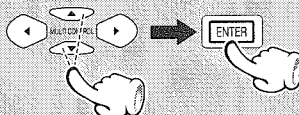
- 6 Selezionare OK e premere il tasto ENTER.

- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

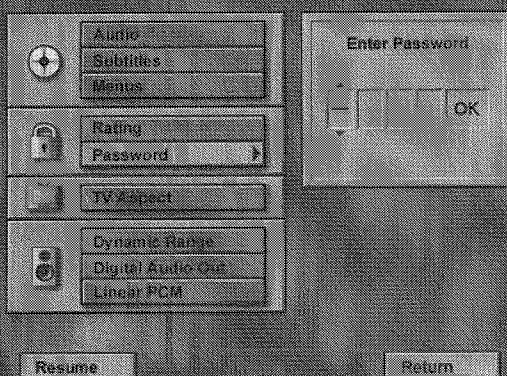
## DVD Password (continuazione)

### Modifica della password

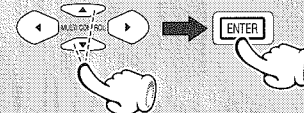
- ① Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare Password sul display dei menu delle impostazioni, poi premere il tasto ENTER.



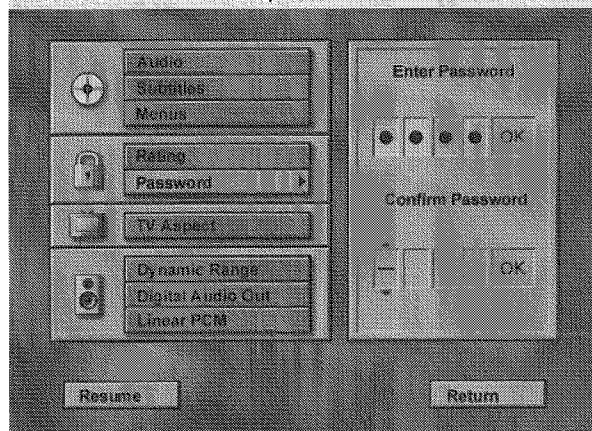
(Viene visualizzato il menu Enter Password.)



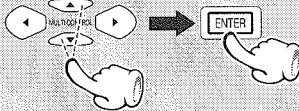
- ② Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per immettere la password.



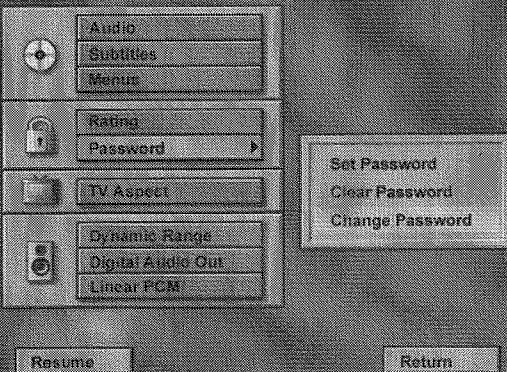
- ③ Premere il tasto ENTER per terminare l'immissione della password (sotto il display Enter Password viene visualizzato il display Confirm Password).



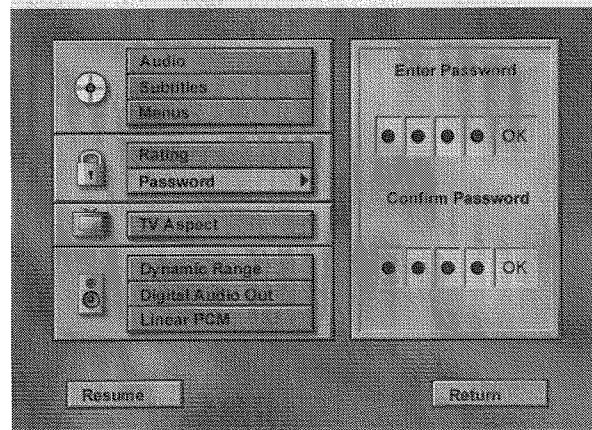
- ④ Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per immettere la password. Selezionare OK e premere il tasto ENTER.



- ⑤ Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) o i tasti numerici sul telecomando per immettere di nuovo la password immessa e poi premere il tasto ENTER.



- ⑥ Premere i tasti del cursore su/giù (▲/▼) per selezionare Change Password e poi premere il tasto ENTER.



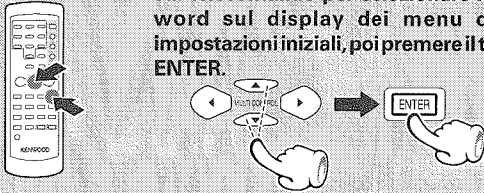
- ⑦ Selezionare OK e premere il tasto ENTER.

- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

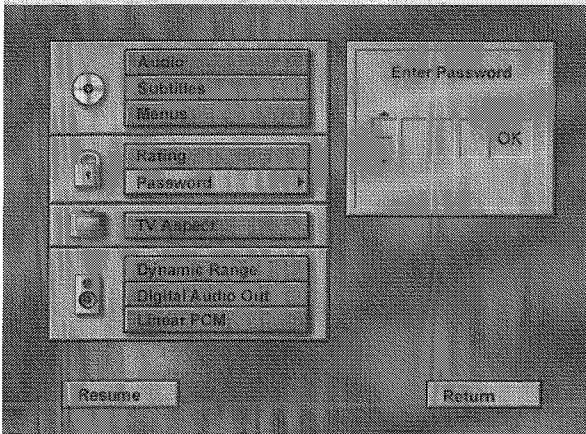
## DVD Password (continuazione)

### Cancellazione della password

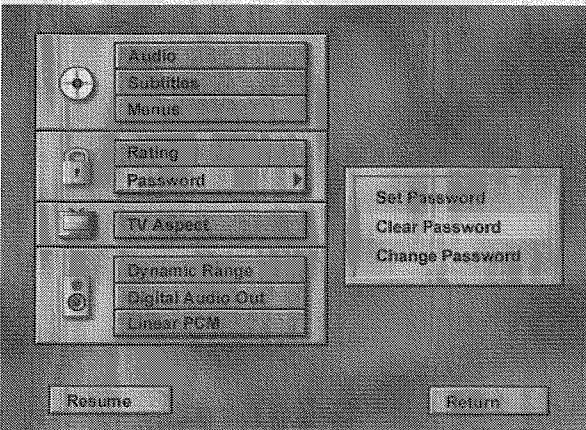
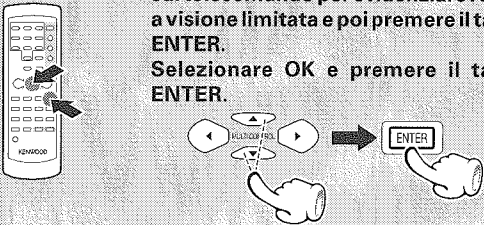
① Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare Password sul display dei menu delle impostazioni iniziali, poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il menu Enter Password.)



② Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per evidenziare i titoli a visione limitata e poi premere il tasto ENTER. Selezionare OK e premere il tasto ENTER.

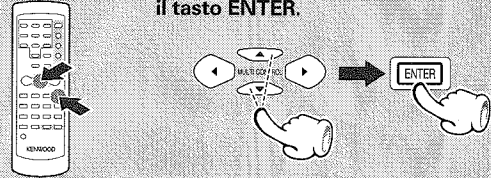


③ Premere i tasti del cursore su/giù (▲/▼) per selezionare Clear Password e poi premere il tasto ENTER.

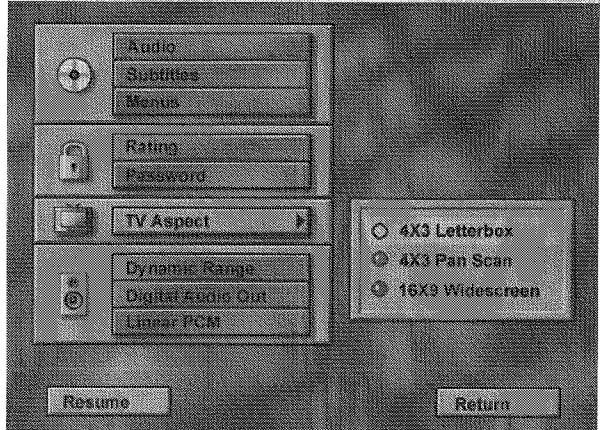
- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

## DVD Formato della TV

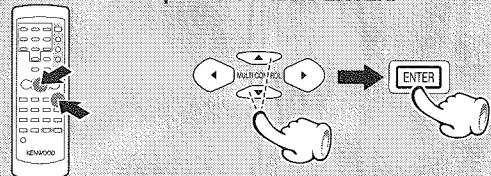
① Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare il rapporto tra Larghezza e Altezza Immagine (Aspetto) sul display dei menu delle impostazioni iniziali, poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il menu TV Aspect.)



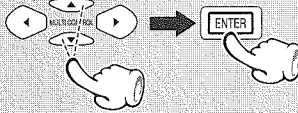
② Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la lingua desiderata per l'"TV Aspect" e poi premere il tasto ENTER.



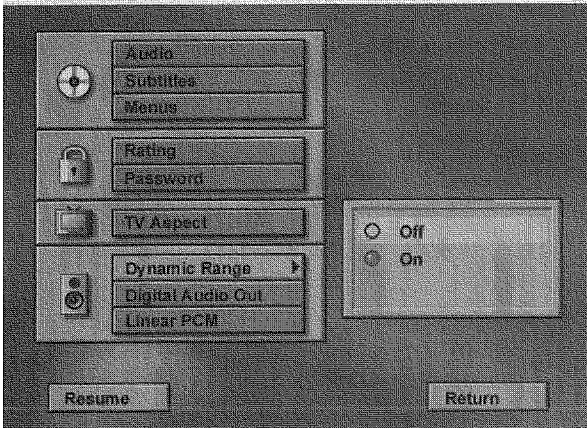
- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

## DVD Gamma dinamica

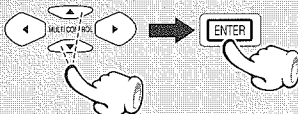
- ① Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la voce "Dynamic Range" sul display del menu Set Up e poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il menu Dynamic Range.)



- ② Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la modalità di Gamma dinamica (attivata o disattivata) e poi premere il tasto ENTER.



- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.

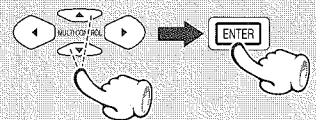
### Avvertenza per il sistema DTS

Se si riproducono CD o DVD registrati nel formato DTS, le uscite stereo analogiche del lettore producono quantità eccessive di rumore. Per evitare possibili danni al proprio sistema stereo, l'utente deve fare attenzione a non collegare uscite di segnale analogico del lettore ad un amplificatore. Per riprodurre il segnale DTS Digital Surround™, collegare all'uscita digitale (S/P DIF, AES/EBU o TosLink) del proprio lettore DVD un sistema di decodifica DTS a 5,1 canali.

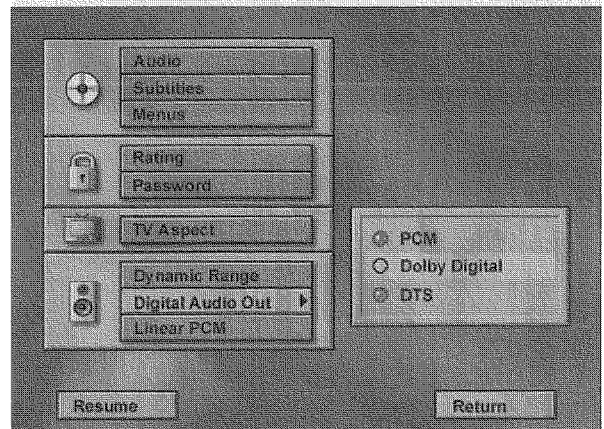
## DVD Uscita audio digitale

- PCM** : Scegliere questa impostazione per tutti i casi di collegamento, tranne che i casi di collegamento con ricevitori o decodificatori Dolby Digital o DTS.
- Dolby Digital** : Scegliere questa impostazione se si è collegato al lettore DVD un ricevitore o un decodificatore Dolby Digital.
- MPEG-2/DTS** : Scegliere questa impostazione se si collega al lettore DVD un ricevitore DTS, un decodificatore o un decodificatore audio MPEG.

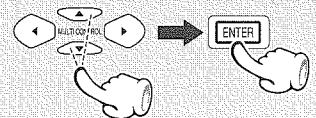
- ① Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la voce "Digital Audio" sul display del menu Set Up e poi premere il tasto ENTER.



(Viene visualizzato il display Digital Audio Out.)



- ② Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare la modalità Digital Audio Out desiderata e poi premere il tasto ENTER.



- Premere il tasto PLAY per ripristinare la riproduzione normale.



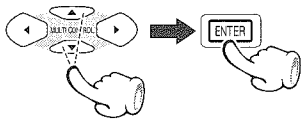
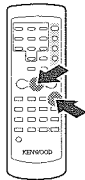
Quando l'impostazione Dolby Digital o il DTS dell'uscita audio digitale e il formato registrato sul disco sono uno diverso dall'altro, non è possibile ottenere l'uscita audio. Cambiare impostazione secondo l'indicazione sul disco.

## DVD PCM lineare

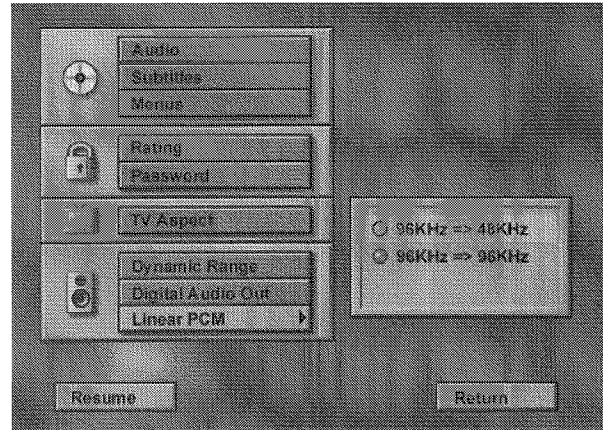
**96 kHz => 48 kHz:** Anche nel caso di segnale digitale a 96 kHz, il DVD fornirà un'uscita di segnale a 48 kHz.

**96 kHz => 96 kHz:** In caso di segnale digitale a 96 kHz, il DVD fornirà un'uscita di segnale a 96 kHz. In questo caso, il ricevitore dell'utente dovrà controllare un segnale di 96 kHz.

- ⑦ Premere i tasti cursore su/giù (▲/▼) sul telecomando per selezionare Linear PCM sul display del menu d'installazione, dopo di che premere il tasto ENTER.



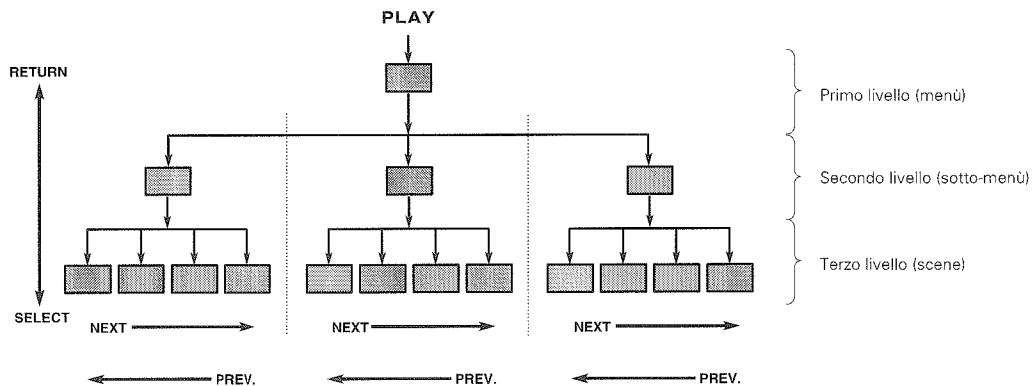
(Appare il display di uscita audio digitale.)



## Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.)

La scelta di una voce sulla pagina video durante la riproduzione di un P.B.C. – VCD compatibile, provoca la visualizzazione di un menù con voci più dettagliate. Quando i menu sono collegati in diversi strati, si afferma che i menù hanno una struttura gerarchica. Con questa struttura, la scena desiderata può essere raggiunta ripetendo la selezione della voce nelle videate dei menù.

### Esempio di struttura gerarchica



#### Avanzamento

Dopo la selezione di una voce nella videata del menù con il tasto ► o con i tasti numerici, avviene l'avanzamento al menù successivo di livello più basso. Quando la destinazione d'avanzamento è la "scena" da riprodurre, i contenuti di quest'ultima saranno riprodotti.

- Quand'è possibile selezionare parecchi menù (scene) in ogni livello, è possibile commutare tra le videate usando i tasti ►► (NEXT) e ◀◀ (PREV.).

#### Ritorno

Ogni volta che si preme il tasto RETURN, si ritorna al menù successivo di livello superiore.

Funzionamento

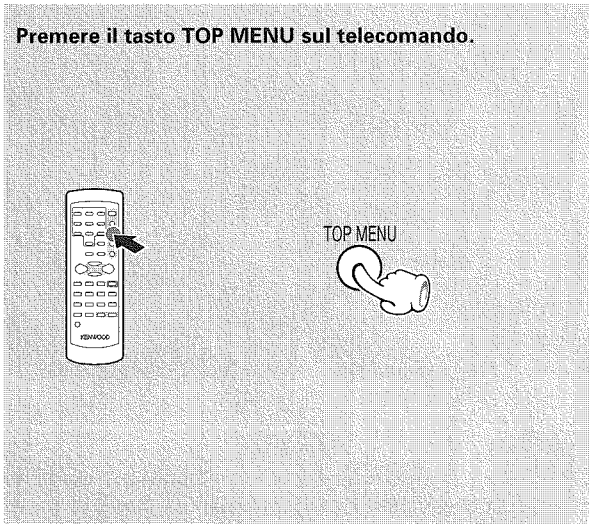
## Esempi di tasti operativi e delle indicazioni che appaiono durante una riproduzione di VCD.

Indicazione software della copertina	▶	⏪	⏩	ENTER o SELECT	
Tasto operativo KENWOOD	Play	RETURN	SKIP DOWN	SKIP UP	ENTER

● Secondo il software usato, l'indicazione della copertina può variare rispetto a quella sopra indicata.

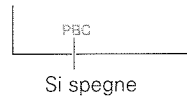
## **VCD** Riproduzione senza l'uso della funzione della riproduzione con menu (in caso di un P.B.C. – VCD compatibile) (P.B.C. On o Off)

Premere il tasto TOP MENU sul telecomando.



- Per i numeri dei brani vedere la copertina del disco o altri documenti.
- Modo P.C.B. disattivato : Non si usa la funzione della riproduzione con menu

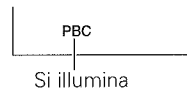
**Modalità P.C.B. disattivato**



**Per ritornare alla riproduzione con menu**

Premere di nuovo il tasto TOP MENU.

**Modalità P.C.B. attivato**



## **VCD** Per scegliere il canale Audio

È possibile scegliere di riprodurre l'audio registrato sul disco solo per canale destro o per canale sinistro. Questa funzione serve ad esempio per selezionare la traccia della parte vocale su un disco per karaoke.

Durante la riproduzione VCD, premere il tasto AUDIO, sul telecomando.



Ad ogni pressione, la modalità cambia.

- ① STEREO
- ② LEFT
- ③ RIGHT

**Lista codici di lingua dei menu DVD**

Codici	Lingua
6565	Afar
6566	Abkhazi
6570	Afrikaans
6577	Amarico
6582	Arabo
6583	Assamese
6588	Aymara
6590	Azerbaijani
6665	Bashkir
6669	Bielorusso
6671	Bulgaro
6672	Bihari
6678	Bengali; Bangla
6679	Tibetano
6682	Bretone
6765	Catalano
6779	Corso
6783	Ceco
6789	Gallese
6865	Danese
6869	Tedesco
6890	Bhutani
6976	Greco
6978	Inglese
6979	Esperanto
6983	Spagnolo
6984	Estone
6985	Basco
7065	Persiano
7073	Finlandese
7074	Figiano
7079	Faroese
7082	Francese
7089	Frisone
7165	Gaelico irlandese
7168	Gaelico scozzese
7176	Galiziano
7178	Guarani
7185	Gujarati
7265	Hausa
7273	Hindi

Codici	Lingua
7282	Croato
7285	Ungherese
7289	Armeno
7365	Interlingua
7378	Indonesiano
7383	Islandese
7384	Italiano
7387	Ebraico
7465	Giapponese
7473	Yiddish
7487	Giavanese
7565	Georgiano
7575	Kazakh
7576	Groenlandese
7577	Khmer
7578	Kannada
7579	Coreano
7583	Kashmiri
7585	Curdo
7589	Kirghiz
7665	Latino
7678	Lingala
7679	Lao
7684	Lituano
7686	Lettone
7771	Malagasy
7773	Maori
7775	Macedone
7776	Malayalam
7778	Mongolo
7779	Moldavo
7782	Mahrathi
7783	Malay
7784	Maltese
7789	Birmano
7865	Nauru
7869	Nepali
7876	Olandese
7879	Norvegese
7982	Oriya
8065	Punjabi

Codici	Lingua
8076	Polacco
8083	Pashto; pushto
8084	Portoghese
8185	Quechua
8277	Reto-romancio
8279	Rumeno
8285	Russo
8365	Sanscrito
8368	Sindhi
8372	Serbocroato
8373	Singalese
8375	Slovacco
8376	Sloveno
8377	Samoano
8378	Shona
8379	Somali
8381	ALbanes
8382	Serbo
8385	Sundanese
8386	Svedese
8387	Swahili
8465	Tamil
8469	Telugu
8471	Tajik
8472	Thai
8473	Tigrinya
8475	Turkmeno
8476	Tagalog
8479	Tonga
8482	Turco
8484	Tatar
8487	Twì
8575	Ucraino
8582	Urdu
8590	Uzbek
8673	Vietnamese
8679	Volapük
8779	Wolof
8872	Xhosa
8979	Yoruba
9072	Cinese
9085	Zulu

**Funzione DIMMER**

È possibile modificare la luminosità del display dell'unità principale.

Ogni volta che si preme il tasto DIMMER (VARIABLE) sul telecomando, l'impostazione cambia nel modo seguente.

- ① Attenuato
- ② Non acceso
- ③ Luminoso

DIMMER



Quello che a prima vista sembra essere un guasto può in realtà non essere un problema serio. Se la vostra unità non dovesse funzionare regolarmente, prima di chiamare personale tecnico autorizzato o il negozio di acquisto dell'unità, consultate la sezione che segue del manuale.

## Reinizializzazione dell'unità

Il microprocessore contenuto da quest'unità potrebbe non funzionare regolarmente causando blocco completo dell'unità, display scorretti ecc. se i cavi di collegamento vengono scollegati ad unità in funzione o a causa di forti rumori elettronici provenienti dall'esterno. In tal caso, il funzionamento normale può venire ripristinato eseguendo l'operazione che segue.

- ① In condizione unità attivata, tenere premuti, contemporaneamente, i tasti ■ (STOP) e ►► (SEARCH).
- ② Quando si premono entrambi i tasti, sul display vengono visualizzati il codice di regione dell'unità, la versione del software, etc. (Se non si fa nulla, la visualizzazione di tali informazioni continua.) Esempio: 71 . 101 . 06:14
- ③ Premere il tasto **ON/OFF** per passare in condizione Power OFF (unità disattivata).
- ④ Se per attivare l'unità si usa il tasto **ON/OFF**, l'unità ripristina le impostazioni di base, predefinite in fabbrica.

● Tenere presente che quest'operazione causa la perdita di ogni regolazione dei parametri dell'unità fatta in precedenza.

## Letture DVD

Problema	Causa	Rimedio
Anche premendo il pulsante di riproduzione (►), questa non ha inizio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il lettore non contiene un disco.</li> <li>● Il lato riprodotto del disco non è affatto registrato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare il disco e premere il pulsante di riproduzione (►).</li> <li>● Girare il disco e caricarlo correttamente sul piatto portadisco.</li> </ul>
La riproduzione inizia, ma non vengono riprodotti alcun suono o alcuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il televisore è spento.</li> <li>● I cavi di collegamento non sono collegati regolarmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Accendere il televisore.</li> <li>● Collegare correttamente i cavi di collegamento.</li> </ul>
Nel corso dell'avanzamento rapido o del ritorno, l'immagine è disturbata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante l'avanzamento rapido ed il ritorno le immagini vengono sempre leggermente distorte dal lettore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Questo non è un guasto.</li> </ul>
Non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I cavi di uscita audio non sono stati collegati correttamente.</li> <li>● Il controllo del volume dell'amplificatore o del televisore non è stato regolato correttamente.</li> <li>● Il lettore si trova in un modo di riproduzione speciale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Collegare correttamente i cavi audio.</li> <li>● Portare il volume ad un livello adeguato.</li> <li>● Premere il pulsante di riproduzione (►) per far riprendere la riproduzione normale.</li> </ul>
L'immagine e/o il suono sono di qualità chiaramente insufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Un dispositivo vicino disturba il lettore.</li> <li>● Il disco riprodotto è sporco.</li> <li>● Il disco riprodotto è danneggiato.</li> <li>● La lente del lettore è coperta da condensa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Separare il più possibile quest'unità e quella origine del disturbo.</li> <li>● Consultare la sezione del manuale sulle precauzioni da prendere per la manipolazione del disco e pulire quest'ultimo dallo sporco.</li> <li>● Usare un disco nuovo.</li> <li>● Consultare la sezione del manuale sulla condensa e far evaporare quest'ultima.</li> </ul>
La riproduzione inizia dopo qualche tempo dalla sua impostazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unità ha bisogno di tempo per determinare il tipo ed il formato del disco e perché la rotazione dell'albero del motorino si stabilizzi. Questo non è un guasto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'inizio della riproduzione richiede normalmente da 10 a 20 secondi a seconda del disco impiegato.</li> </ul>
Il piatto portadisco si apre automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco non è stato installato orizzontalmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Caricare il disco in modo corretto sul piatto portadisco.</li> </ul>
Le porzioni superiore ed inferiore dell'immagine vengono tagliate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il sistema di colore del disco riprodotto non corrisponde a quello del monitor usato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consultare la sezione del manuale "Sistema di colore" ed usare un disco contenente materiale del sistema di colore adatto al proprio televisore o, inversamente, un televisore di tipo adatto al disco usato.</li> </ul>
I sottotitoli non appaiono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il DVD riprodotto non contiene sottotitoli.</li> <li>● Il modo dei sottotitoli è stato disattivato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I sottotitoli non possono venire visualizzati quando il disco DVD utilizzato non contiene registrazioni di sottotitoli o di più parlari.</li> <li>● Premere il pulsante <b>SUB TITLE-ON/OFF</b> per attivare il modo dei sottotitoli.</li> </ul>
La lingua del parlato o dei sottotitoli di un film non possono venire cambiati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il DVD riprodotto non contiene la registrazione del parlato o dei sottotitoli in più lingue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lingua del parlato o dei sottotitoli non può venire cambiata se il disco DVD riprodotto al momento ne contiene una sola.</li> </ul>


## Letture DVD

Problema	Causa	Rimedio
L'angolazione di visione non può venire cambiata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il DVD riprodotto non contiene la registrazione di più di una angolazione.</li> <li>● Si sta tentando di cambiare angolazione con un DVD che non supporta tale funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'angolazione della scena non può venire cambiata se il disco riprodotto non contiene le informazioni necessarie.</li> <li>● La scena al momento vista può non possedere altre angolazioni.</li> </ul>
La riproduzione non ha inizio nonostante sia stato scelto un titolo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco è stato sottoposto a blocco della visione (RATING) da qualcun altro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare le impostazioni fatte per il sistema di blocco della visione (RATING).</li> </ul>
Il livello di blocco della visione (RATING) non può venire cambiato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Avete dimenticato la parola d'ordine del sistema di blocco della visione (RATING).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ripristinare le regolazioni di fabbrica dell'unità con la procedura che segue.               <ol style="list-style-type: none"> <li>① In condizione unità attivata, tenere premuti, contemporaneamente, i tasti ■ (STOP) e ►► (SEARCH).</li> <li>② Quando si premono entrambi i tasti, sul display vengono visualizzati il codice di regione dell'unità, la versione del software, etc. (Se non si fa nulla, la visualizzazione di tali informazioni continua.)</li> <li>③ Premere il tasto <b>ON/OFF</b> per passare in condizione Power OFF (unità disattivata).</li> <li>④ Se per attivare l'unità si usa il tasto <b>ON/OFF</b>, l'unità ripristina le impostazioni di base, predefinite in fabbrica.</li> </ol> </li> </ul>
La lingua scelta per il parlato o per i sottotitoli nelle impostazioni iniziali non può venire riprodotta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco DVD riprodotto non contiene la lingua del parlato o dei sottotitoli che desiderate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usare un disco DVD che contenga la registrazione del parlato o dei sottotitoli nella lingua che interessa.</li> </ul>
Anche premendo un pulsante sullo schermo televisivo non appare alcun messaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione di visualizzazione dei messaggi sullo schermo (OSD) è disattivata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Riattivare la funzione OSD.</li> </ul>
I messaggi sullo schermo non vengono mostrati nella lingua desiderata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione della lingua dei menu (MENU) non è attivata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attivare la funzione della lingua dei menu (MENU) nel modo che si preferisce.</li> </ul>

## Telecomando

Problema	Causa	Rimedio
L'uso del telecomando non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le batterie sono scariche.</li> <li>● Il telecomando è troppo lontano dal sistema o l'angolazione del telecomando rispetto al sensore dell'unità principale è eccessivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire le batterie con altre nuove.</li> <li>● Usare il telecomando da più vicino o con un'angolazione inferiore.</li> </ul>

## Icona di inibizione

Problema	Causa	Rimedio
 L'icona di proibizione viene visualizzata ed il telecomando non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il fabbricante del disco ha intenzionalmente posto limiti alla riproduzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quest'operazione non è possibile. Usarne un'altra.</li> </ul>

È proibito per legge duplicare, trasmettere via radio, riprodurre in pubblico o affittare un disco senza il permesso scritto dei detentori dei diritti d'autore.

Questo prodotto è compatibile con la tecnologia di protezione della proprietà intellettuale MacroVision. Alcuni dischi contengono segnali di interdizione della duplicazione e venendo duplicati producono copie su nastro di qualità scadente.

Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione dei diritti d'autore a sua volta protetta dalla MacroVision negli U.S.A. con brevetti ed altri titoli. L'uso della tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve venire autorizzato dalla MacroVision Corporation e viene permesso solo in forma privata ed altri modi limitati, salvo permesso esplicito della MacroVision Corporation. Si proibisce il reverse engineering e lo smontaggio del prodotto.

**[Tipo]**

Sistema ..... Lettore video DVD  
 Sistema di lettura del segnale ..... Laser a semiconduttori

**[Sezione conversione D/A]**

Sezione conversione D/A ..... 24 bit  
 Sovracampionamento  
 ..... 8fs (frequenza di campionamento: 44,1, 48 kHz)  
 ..... 4fs (frequenza di campionamento: 96 kHz)

**[Sezione audio]**

Risposta in frequenza  
 Frequenza di campionamento; 44,1 kHz (solo CD)  
 ..... Da 4 a 20 kHz  
 Frequenza di campionamento; 48 kHz ..... Da 4 a 22 kHz  
 Frequenza di campionamento; 96 kHz ..... Da 4 a 42 kHz  
 Rapporto S/R ..... Oltre 98 dB  
 Gamma dinamica ..... Oltre 95 dB  
 Distorsione armonica complessiva  
 ..... Meno dello 0,005% (1 kHz)  
 Separazione canali ..... Oltre 95 dB (1 kHz,)  
 Wow & Flutter ..... Non misurabili  
 Livello/impedenza di uscita analogica ..... 2 V<sub>rms</sub>/1 kΩ  
 Livello/impedenza uscita digitale  
 COAXIAL ..... 0,5 Vp-p / 75 Ω  
 OPTICAL ..... -21 dBm ~ -15 dBm (lunghezza d'onda: 660 nm)  
 Uscita cuffia ..... 20 mW/32 Ω di carico (Livello MAX cuffia)

**[Sezione video]**

Sistema di colore uscita video ..... NTSC/PAL  
 Compressione video  
 DVD ..... MPEG-2  
 Livello di uscita video composita  
 ..... 1 Vp-p (carico da 75 Ω, sinc. negativa)  
 Livello d'uscita S-Video  
 Segnale Y ..... 1 Vp-p (carico da 75 Ω, sinc. negativa)  
 Segnale C  
 NTSC ..... 0,286Vp-p (75 Ω)  
 PAL ..... 0,300 Vp-p (75 Ω)  
 Risoluzione orizzontale ..... Oltre 480 lines  
 Rapporto S/R ..... Oltre 60 dB

**[Caratteristiche generali]**

Consumo ..... 16 W  
 Dimensioni ..... L: 440 mm  
 ..... A: 109 mm  
 ..... P: 325 mm  
 Peso (netto) ..... 4,0 kg



La KENWOOD persegue una politica di continuo miglioramento. Per questo motivo i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

- L'unità può non dare prestazioni sufficienti a temperature molto basse (al di sotto dello zero).



---

# KENWOOD

***Per vostra referenza***

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_